

INSIDO

89980131

DE // Dampfbügeleisen



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.moemax.com
info@moemax.at



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sämtliche Anweisungen vor Gebrauch durch und befolgen Sie diese, damit Sie das Gerät bestmöglich verwenden können und um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sicher auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung bei.

Im Falle einer Beschädigung, die durch ein Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht wurde, erlischt die Garantie. Der Hersteller bzw. das Importunternehmen übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nachlässige Verwendung oder eine Verwendung nicht gemäß den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden.

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
6. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von Gerät und Netzkabel fern, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist oder gerade abkühlt.
7. Das Gerät darf nur auf stabilem Untergrund verwendet und abgestellt werden.
8. Wenn Sie das Gerät auf einem Ständer abstellen, achten Sie darauf, dass auch dieser auf einer stabilen Oberfläche steht.
9. Der Tankdeckel muss bei Verwendung des Bügeleisens geschlossen sein.
10. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder wenn es ausläuft.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser nachfüllen.
12. Bevor Sie den Netzstecker in eine Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
13. Wird ein Verlängerungskabel verwendet, muss dieses für den Strombedarf des Geräts geeignet sein. Ansonsten kann es zu einer Überhitzung des Verlängerungskabels und/oder Netzsteckers kommen. Durch das Verlängerungskabel besteht Stolper- und somit Verletzungsgefahr. Achten Sie darauf, gefährliche Situationen zu vermeiden.
14. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet und bevor es gereinigt wird.
15. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt, und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenem Feuer fern.
16. Tauchen Sie weder Gerät noch Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
17. Ziehen Sie den Netzstecker, um diesen aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
18. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es in Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und bringen Sie es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst.
19. Mit nassen Händen darf der Netzstecker weder mit dem Stromnetz verbunden noch von diesem getrennt werden.
20. Versuchen Sie niemals das Gehäuse des Geräts zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
21. Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand niemals unbeaufsichtigt.
22. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung für kommerzielle Zwecke bestimmt.

23. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
 24. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und verbiegen Sie es nicht.
 25. Das Gerät sollte immer ausgeschaltet sein, bevor Sie den Netzstecker ein- oder ausstecken.
 26. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist.
 27. Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
 28. Heiße Metallteile, heißes Wasser und Wasserdampf können Verbrennungen verursachen.
 29. Beachten Sie beim Umdrehen des Bügeleisens, dass sich möglicherweise noch heißes Wasser im Tank befindet.
 30. Stellen Sie das Bügeleisen stets senkrecht ab, wenn Sie den Bügelvorgang unterbrechen, und stellen Sie es auf eine stabile, ebene Fläche.
 31. Halten Sie die Bügelsohle unbeschädigt. Lassen Sie sie nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen.
 32. Netzstecker und Netzkabel dürfen nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommen.
 33. Verhindern Sie ein mögliches Überlaufen des Wassertanks, indem Sie ihn nicht weiter als bis zur MAX-Anzeige befüllen.
 34. Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal in Betrieb nehmen, überprüfen Sie zunächst an einem alten Stück Stoff, ob die Bügelsohle und der Wassertank sauber sind.
 35. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen oder leeren.
 36. Das Bügeleisen darf nur auf einem stabilen Bügelbrett verwendet werden.
 37. Beachten Sie die Anweisungen zur Reinigung und Wartung des Geräts im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung.
38.  Dieses Gerät darf nur in Innenbereichen verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.

BESTANDTEILE

1. Temperaturregler
2. Wassereinlass
3. Kontrollleuchte
4. Dampfregler
5. Bügelsohle
6. Heizelement
7. Wassertank
8. Selbstreinigungsfunktion



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und der Temperaturregler an die Position „OFF“ gestellt ist.

Füllen Sie Wasser in den Wassereinlass, bis der Wasserstand die am Wassertank markierte maximalen Füllhöhe erreicht hat. Verwenden Sie dazu den Messbecher. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser.

Stecken Sie den Netzstecker in eine dafür vorgesehene Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Temperatureinstellung. Wenn die Kontrollleuchte erloschen ist, stellen Sie den Dampfregler auf die

Position „“ zum Dampfbügeln und führen Sie das Bügeleisen über ein altes Stück Stoff, um mögliche Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.

Bei der ersten Verwendung kann es zu einer leichten Geruchs- oder Rauchbildung kommen. Dies ist jedoch unbedenklich und nur von kurzer Dauer. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

BEDIENUNG

Bevor Sie die Temperatur einstellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bügeleisens oder die Pflegehinweise auf dem Etikett des Kleidungsstücks.

Hinweis: Wenn auf dem Kleidungsstück keine Pflegehinweise angegeben sind, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung. Bei niedrigeren Temperaturen entsteht weniger Dampf.

Vorsicht: Synthetische Stoffe können schmelzen.

AUS	
.	Nylon
..	Wolle, Seide
..., MAX	Leinen, Baumwolle, Höchsttemperatur

TROCKENBÜGELN

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
2. Vergewissern Sie sich beim Trockenbügeln, dass der Dampfgregler auf Position „0“ eingestellt ist.
3. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatureinstellung.
4. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist die erforderliche Temperatur erreicht. Das Gerät kann nun verwendet werden.
5. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn wieder auf die Position „0“, stellen Sie das Gerät senkrecht ab und ziehen Sie den Netzstecker.

DAMPFBÜGELN

1. Füllen Sie den Wassertank wie oben beschrieben (siehe Abschnitt VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH).
2. Die Dampfbügefunktion kann mit den Temperatureinstellungen „●●“, „●●●“ und „MAX“ verwendet werden. Damit die Dampfbügefunktion ordnungsgemäß funktioniert, muss der Wassertank zu mindestens $\frac{1}{4}$ gefüllt sein.
3. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatureinstellung.
4. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist die erforderliche Temperatur erreicht. Das Produkt kann nun verwendet werden.
5. Stellen Sie den Dampfgregler zum Dampfbügeln auf die Position „“; während des Bügelns tritt nun Dampf aus den Öffnungen in der Bügelsohle aus.
6. Die Bügelfläche muss währenddessen in aufrechter Position gehalten werden.
7. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker.
8. Drehen Sie das Gerät auf den Kopf und gießen Sie das im Wassertank verbliebene Restwasser behutsam aus. Schütteln Sie das Gerät dabei vorsichtig.

Hinweis: Bei handelsüblichen Bügeleisen kann Wasser durch die Bügelsohle austreten, wenn eine zu niedrige Temperatureinstellung gewählt wurde. Um dies zu vermeiden, stellen Sie den Temperaturregler auf die empfohlene Temperatureinstellung. Sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist, tritt wieder Dampf statt Wasser aus.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Falls eine Störung am eingebauten Thermostat auftritt, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um eine Überhitzung zu verhindern. Sollte dieser Fall eintreten, muss das Gerät zur Reparatur eingesendet werden.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Je nach Nutzungshäufigkeit wird empfohlen, das Bügeleisen einmal im Monat zu reinigen, da dies die Lebensdauer des Bügeleisens verlängert.

Wenn das Wasser in Ihrer Region sehr hart ist, sollte die Selbstreinigungsfunktion alle zwei Wochen verwendet werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
2. Füllen Sie den Wassertank bis zur „MAX“-Anzeige.
3. Stellen Sie die höchstmögliche Temperaturstufe ein.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte erloschen ist, und trennen Sie das Gerät wieder vom Stromnetz.
6. Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken, halten Sie den Dampfbregler in der Position für die Selbstreinigungsfunktion gedrückt und schütteln Sie das Bügeleisen vorsichtig. Dabei treten Dampf und heißes Wasser aus der Bügelsohle aus, wodurch Ablagerungen und Verschmutzungen ausgespült werden.
7. Wiederholen Sie den Vorgang, falls sich noch immer starke Ablagerungen im Bügeleisen befinden.

REINIGUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Ablagerungen auf der Bügelsohle können mit einem in einer Essig-Wasser-Lösung getauchten Tuch entfernt werden.
- Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem trockenen Tuch getrocknet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Bügelsohle keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie die Bügelsohle unbeschädigt. Lassen Sie sie nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen.

TIPPS

Welches Wasser ist geeignet?

Verwenden Sie für dieses Gerät unbehandeltes Leitungswasser. Wenn das Wasser sehr hart ist, können Sie unbehandeltes Leitungswasser mit im Handel erhältlichem destilliertem oder entmineralisiertem Wasser im folgenden Verhältnis mischen: 50 % Leitungswasser / 50 % destilliertes Wasser.

Welches Wasser ist nicht geeignet?

Die folgenden Arten von Wasser enthalten organische Abfälle oder mineralische Bestandteile, die zu Spritzern, braunen Flecken oder einem Auslaufen von Wasser führen können: Wasser aus Wäschetrocknern, parfümiertes oder enthärtetes Wasser, Wasser aus Klimaanlage.

Störungsbehebung

Aus den Löchern in der Bügelsohle tritt Wasser aus.	Die gewählte Temperatureinstellung ist zu niedrig und ermöglicht keine Dampfbildung.	Stellen Sie den Regler auf die maximale Temperatureinstellung.
	Die Dampffunktion wird verwendet, obwohl das Bügeleisen noch nicht heiß genug ist.	Warten Sie, bis die Kontrollleuchte erloschen ist.
	Das Bügeleisen wurde in waagrechter Position aufbewahrt und zuvor nicht entleert und die Dampffunktion wurde nicht deaktiviert.	Entleeren Sie das Bügeleisen nach jedem Gebrauch und bewahren Sie es in aufrechter Position auf.
Beim Bügeln entstehen braune Streifen auf der Wäsche.	Sie haben ein chemisches Entkalkungsmittel verwendet.	Fügen Sie dem Wasser keine Entkalkungsmittel hinzu.
	In den Löchern der Bügelsohle haben sich Stofffasern angesammelt, die nun verbrennen.	Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und reinigen Sie die Bügelsohle mit einem Schwamm. Reinigen Sie die Löcher der Bügelsohle gelegentlich mit dem Staubsauger.
	Die Wäsche wurde nicht ausreichend gespült oder Sie bügeln ein neues, ungewaschenes Kleidungsstück.	Achten Sie darauf, dass Ihre Wäsche ausreichend gespült wird, um Seifen- oder Chemikalienrückstände auf neuen Kleidungsstücken zu entfernen.
Die Bügelsohle ist verschmutzt oder verfärbt und kann daher Flecken auf der Wäsche hinterlassen.	Sie bügeln mit einer zu hohen Temperatureinstellung.	Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und reinigen Sie die Bügelsohle mit einem Schwamm. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.
Die Bügelsohle ist zerkratzt.	Das Bügeleisen wurde waagrecht auf eine Metallauflage gestellt oder über einen Reißverschluss geführt.	Stellen Sie das Bügeleisen stets auf seine Abstellfläche. Führen Sie das Bügeleisen nicht über Reißverschlüsse.

Entsorgung



Dieses Produkt ist mit dem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Bestandteilen sind Elektro- und Elektronikgeräte, die nicht getrennt entsorgt werden, potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bitte wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung oder Abfallentsorgungsstelle vor Ort für Informationen zu Rückgabe und Recycling dieses Produkts.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz, 1600 W
Wenn ausgeschaltet	0 W (rechtliche Vorgabe $\leq 0,5$ W)
Schutz vor Stromschlägen	Klasse I
Kontrollleuchte	230 V Wechselstrom, 0,25 W, orangefarbene Neonleuchte. Die Lichtquelle ist nicht durch den Benutzer austauschbar.
Maße	25,2 x 11 x 12,7 cm
Dampfgeschwindigkeit	12 $\pm$ 3 g/min
Maximale Füllmenge des Wassertanks	200 ml
Nettogewicht	0,75 kg
Netzkabellänge	190 cm

INSIDO

89980131

FR // Fer à repasser à vapeur



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Strasse 59
97084 Würzburg, Allemagne
www.moemax.com
info@moemax.at



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant utilisation et suivez-les afin de pouvoir utiliser l'appareil de manière optimale et d'éviter toute blessure ou tout dommage. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez à joindre ce mode d'emploi.

La garantie cesse en cas d'un dommage causé par le non-respect du présent mode d'emploi. Le fabricant ou l'importateur décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, une utilisation négligente ou une utilisation non conforme aux instructions du présent mode d'emploi.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ou par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les risques encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien destinés à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié, afin de prévenir tout danger.
5. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
6. Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil et du câble d'alimentation lorsque l'appareil est branché sur le secteur ou est en train de refroidir.
7. L'appareil ne doit être utilisé et posé que sur une surface stable.
8. Si vous placez l'appareil sur un support, veuillez à ce que celui-ci soit également posé sur une surface stable.
9. Le réservoir doit être fermé lors de l'utilisation du fer à repasser.
10. Il ne faut pas utiliser l'appareil s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou une fuite.
11. Débranchez la fiche de la prise murale avant d'ajouter de l'eau.
12. Avant de brancher la fiche d'alimentation dans une prise, assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent aux indications de la plaque signalétique.
13. Si vous utilisez une rallonge, veuillez à ce qu'elle soit adaptée à la puissance de l'appareil. Sinon, ceci peut entraîner une surchauffe de la rallonge et/ou de la fiche secteur. La rallonge présente un risque de trébuchement et donc de blessure. Veuillez à éviter toute situation dangereuse.
14. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise quand vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
15. Veuillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas sur des arêtes vives et tenez-le à distance des objets chauds et des flammes nues.
16. Ne plongez ni l'appareil ni la fiche d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides. Il existe un danger de mort par électrocution !
17. Tirez sur la fiche pour la débrancher de la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
18. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche secteur, éteignez l'appareil et apportez-le à un service après-vente agréé pour réparation.
19. Il ne faut ni brancher ni débrancher la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
20. N'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de le réparer vous-même. Cela peut entraîner un choc électrique.
21. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
22. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
23. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
24. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
25. L'appareil doit toujours être éteint avant de brancher ou de débrancher la fiche secteur.
26. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.
27. Débranchez toujours la prise lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance.

28. Les parties métalliques chaudes, l'eau chaude et la vapeur peuvent provoquer des brûlures.
29. Lorsque vous retournez le fer à repasser, faites attention de l'eau chaude peut encore se trouver dans le réservoir.
30. Posez toujours le fer à la verticale lorsque vous interrompez le repassage, et placez-le sur une surface stable et plane.
31. Maintenez la semelle du fer en bon état. Ne la laissez pas entrer en contact avec des objets métalliques.
32. La fiche et le câble d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec la semelle chaude.
33. Pour éviter tout débordement du réservoir d'eau, ne le remplissez pas au-delà du repère MAX.
34. Avant la première utilisation, testez le fer sur un vieux tissu pour vérifier que la semelle et le réservoir sont propres.
35. Ne débranchez pas la prise avant d'avoir rempli ou vidé le réservoir d'eau.
36. Le fer à repasser ne doit être utilisé que sur une planche à repasser stable.
37. Veuillez suivre les instructions de nettoyage et d'entretien de l'appareil dans la section correspondante
38. de ce mode d'emploi.
39.  Cet appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.

COMPOSANTS

1. Régulateur de température
2. Entrée d'eau
3. Voyant de contrôle
4. Régulateur de vapeur
5. Semelle de repassage
6. Élément chauffant
7. Réservoir d'eau
8. Fonction d'auto-nettoyage



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous que l'appareil est débranché et que le régulateur de température est réglé sur la position « OFF ».

Remplissez le réservoir d'eau par l'entrée d'eau jusqu'au niveau maximal indiqué sur le réservoir. Utilisez pour cela le verre doseur. N'utilisez pas d'eau détartrée chimiquement.

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise appropriée, puis réglez le thermostat sur la température maximale. Lorsque le voyant s'éteint, réglez le régulateur de vapeur sur la position «  » pour le repassage vapeur et passez le fer sur un vieux tissu afin d'éliminer d'éventuels résidus de la semelle.

Lors de la première utilisation, une légère odeur ou de la fumée peuvent se dégager. Cela est sans danger et de courte durée. Veillez à une aération suffisante.

UTILISATION

Avant de régler la température, lisez le mode d'emploi du fer à repasser ou les instructions d'entretien figurant sur l'étiquette du vêtement.

Remarque : S'il n'y a pas d'indications d'entretien sur le vêtement, commencez avec le réglage de température le plus bas. À basse température, il se forme moins de vapeur.

Attention : Les tissus synthétiques peuvent fondre.

ARRÊT	
.	Nylon
..	Laine, soie
..., MAX	Lin, coton, température maximale

REPASSAGE À SEC

1. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise appropriée.
2. Pour le repassage à sec, assurez-vous que le régulateur de vapeur est réglé sur la position « 0 ».
3. Réglez le régulateur de température sur la température souhaitée.
4. Lorsque le voyant s'éteint, la température requise est atteinte. L'appareil est prêt à être utilisé.
5. Pour éteindre l'appareil, tournez le régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 0 », placez l'appareil en position verticale et débranchez la fiche d'alimentation.

REPASSAGE À LA VAPEUR

9. Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué ci-dessus (voir section AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION).
10. La fonction vapeur peut être utilisée avec les réglages de température « ●● », « ●●● » et « MAX ». Pour que la fonction vapeur fonctionne correctement, le réservoir doit être rempli à au moins un quart.
11. Réglez le thermostat sur la température souhaitée.
12. Lorsque le voyant s'éteint, la température requise est atteinte. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
13. Réglez le régulateur de vapeur sur la position „“; pendant le repassage, de la vapeur s'échappe des orifices de la semelle.
14. Le fer doit être maintenu en position verticale pendant cette opération.
15. Pour éteindre l'appareil, tournez le régulateur de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « OFF », puis débranchez la fiche d'alimentation.
16. Retournez l'appareil et videz délicatement l'eau restante du réservoir. Secouez doucement l'appareil pendant cette opération.

Remarque : « Avec les fers à repasser courants, de l'eau peut s'écouler par la semelle si la température sélectionnée est trop basse. Pour éviter cela, réglez le régulateur de vapeur sur la température recommandée. Lorsque la température nécessaire est atteinte, la vapeur remplace l'eau.

ARRÊT DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE

En cas de dysfonctionnement du thermostat intégré, l'appareil s'éteint automatiquement afin d'éviter toute surchauffe. Si cela se produit, l'appareil doit être envoyé en réparation.

FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

Selon la fréquence d'utilisation, il est recommandé de nettoyer le fer à repasser une fois par mois afin de prolonger sa durée de vie.

Si l'eau de votre région est très calcaire, il est conseillé d'utiliser la fonction auto-nettoyante toutes les deux semaines

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur.
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX ».
3. Réglez la température au maximum.
4. Branchez la fiche secteur à la prise de courant.
5. Attendez que le voyant lumineux s'éteigne, puis débranchez l'appareil du secteur.
6. Tenez le fer au-dessus d'un lavabo, maintenez le régulateur de vapeur en position auto-nettoyante et secouez-le délicatement. De la vapeur et de l'eau chaude s'échappent de la semelle, ce qui élimine les dépôts et les impuretés.
7. Répétez l'opération si le fer contient encore d'importants dépôts.

NETTOYAGE

- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché et qu'il a complètement refroidi.
- Les dépôts sur la semelle peuvent être éliminés à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution d'eau et de vinaigre.
- Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide, puis séché avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer la semelle.
- Maintenez la semelle du fer en bon état. Ne la laissez pas entrer en contact avec des objets métalliques.

CONSEILS

Quel type d'eau convient ?

Utilisez de l'eau du robinet non traitée pour cet appareil. Si l'eau de votre région est très calcaire, vous pouvez la mélanger avec de l'eau distillée ou déminéralisée disponible dans le commerce, selon les proportions suivantes : 50 % d'eau du robinet / 50 % d'eau distillée.

Quel type d'eau est déconseillé ?

Les types d'eau suivants contiennent des résidus organiques ou minéraux susceptibles de provoquer des éclaboussures, des taches brunes ou des fuites : eau provenant de sèche-linge, eau parfumée ou adoucie, eau issue de climatiseurs.

Dépannage

De l'eau s'échappe des orifices de la semelle.	Le réglage de température est trop bas et ne permet pas la formation de vapeur.	Réglez le thermostat sur la température maximale.
	La fonction vapeur est utilisée alors que le fer n'est pas encore assez chaud.	Attendez que le voyant lumineux s'éteigne
	Le fer a été posé à l'horizontale sans avoir été vidé au préalable, et la fonction vapeur est restée activée.	Videz le fer à repasser après chaque utilisation et rangez-le en position verticale.
Des traces brunes apparaissent sur le linge lors du repassage.	Vous avez utilisé un détartrant chimique.	N'ajoutez pas de détartrant à l'eau.
	Des fibres textiles se sont accumulées dans les orifices de la semelle et brûlent.	Laissez refroidir le fer à repasser et nettoyez la semelle avec une éponge. Nettoyez les orifices de la semelle de temps en temps avec un aspirateur.
	Le linge n'a pas été suffisamment rincé ou vous repassez un vêtement neuf non lavé.	Veillez à ce que votre linge soit correctement rincé afin d'éliminer les résidus de savon ou de produits chimiques sur les vêtements neufs.
La semelle est sale ou décolorée et peut donc laisser des taches sur le linge.	Vous repassez à une température trop élevée.	Laissez refroidir le fer à repasser et nettoyez la semelle avec une éponge. Sélectionnez le réglage souhaité.
La semelle du fer est rayée.	Le fer a été posé à plat sur une surface métallique ou passé sur une fermeture éclair.	Posez toujours le fer sur sa surface de rangement. Ne passez pas le fer sur des fermetures éclair.

Élimination



Ce produit est marqué du symbole représentant une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE, afin d'indiquer qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers.

En raison des substances, mélanges ou composants dangereux qu'ils contiennent, les équipements électriques et électroniques qui ne sont pas éliminés séparément peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter votre administration municipale ou votre

centre local de collecte des déchets pour obtenir des informations sur la restitution et le recyclage de ce produit.

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance	220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz, 1600 W
Hors tension	0 W (exigence légale $\leq 0,5$ W)
Protection contre les chocs électriques	Classe I
Voyant lumineux	230 V courant alternatif, 0,25 W, voyant néon orange. La source lumineuse ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.
Dimensions	25,2 x 11 x 12,7 cm
Débit de vapeur	12 $\pm$ 3 g/min
Capacité maximale du réservoir d'eau	200 ml
Poids net	0,75 kg
Longueur du câble d'alimentation	190 cm

INSIDO

89980131

HR // Parno glačalo



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.moemax.com
info@moemax.at



OZNAKE OBAVIJESTI

Prije uporabe pažljivo pročitajte i pridržavajte se svih uputa kako biste optimalno koristili uređaj i izbjegli ozljede ili oštećenja. Spremite ovu uputu za kasniju uporabu. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju oštećenja nastalog zbog nepridržavanja ovih uputa za korištenje. Proizvođač ili uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nepridržavanja uputa za korištenje, nemara ili uporabe koja nije u skladu s uputama iz ovog priručnika.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. 34. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.
5. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u električnu mrežu.
6. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece do 8 godina, ako je uređaj uključen u električnu mrežu ili je ostavljen da se ohladi.
7. Uređaj se smije koristiti i odlagati samo na stabilnoj površini.
8. Ako uređaj odlazete na postolje, osigurajte da i postolje stoji na stabilnoj površini.
9. Poklopac spremnika mora biti zatvoren pri uporabi glačala.
10. Uređaj se ne smije koristiti u slučaju pada na pod, vidljivih oštećenja ili curenja vode.
11. Prije ulijevanja vode izvucite utikač iz utičnice.
12. Prije uključivanja uređaja u električnu mrežu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
13. Ako koristite produžni kabel, isti mora biti pogodan za potrebe napajanja uređaja. U protivnom, može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača. Produžni kabel predstavlja opasnost od spoticanja, a time i ozljede. Budite oprezni kako biste izbjegli opasne situacije.
14. Prije čišćenja ili ako uređaj nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice.
15. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
16. Ne uranjajte uređaj i utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost od strujnog udara!
17. Pri isključivanju uređaja iz električne mreže povucite utikač. Ne povlačite kabel.
18. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popravak.
19. Ne uključujte i ne isključujte uređaj iz električne mreže mokrim rukama.
20. Ne pokušavajte otvoriti ili sami popraviti uređaj. To može prouzročiti strujni udar.
21. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
22. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
23. Koristite uređaj isključivo u predviđenu svrhu.
24. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
25. Uređaj mora biti isključen pri stavljanju ili izvlačenju utikača iz utičnice.
26. Ne koristite uređaj u slučaju oštećenja.
27. Izvucite utikač iz utičnice, ako ostavljate uređaj bez nadzora.
28. Vrući metalni dijelovi, vruća voda i vodena para mogu prouzročiti opekline.
29. Pri okretanju glačala imajte na umu da u spremniku još može biti vruće vode.
30. Odložite glačalo u uspravnom položaju na stabilnu, ravnu površinu, ako prekidate glačanje.
31. Pazite da se površina za glačanje ne ošteti. Osigurajte da površina za glačanje ne dođe u dodir s metalnim predmetima.
32. Utikač i kabel ne smiju doći u dodir s vrućom površinom za glačanje.

33. Spriječite eventualno prelijevanje vode iz spremnika tako što ćete ga napuniti samo do oznake „MAX“.
34. Pri prvom korištenju glačala prvo provjerite na starom komadu tkanine jesu li površina za glačanje i spremnik čisti.
35. Prije punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu izvucite utikač iz utičnice.
36. Glačalo se smije koristiti samo na stabilnoj dasci za glačanje.
37. Obratite pozornost na napomene o čišćenju i održavanju uređaja koje su navedene u odgovarajućem odjeljku ove upute za korištenje.

38.  Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za unutarnju uporabu. Ne koristite uređaj na otvorenom.

DIJELOVI

1. Regulator temperature
2. Otvor za ulijevanje vode
3. Kontrolna lampica
4. Regulator pare
5. Površina za glačanje
6. Grijač
7. Spremnik za vodu
8. Funkcija samočišćenja



PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Uklonite sav ambalažni materijal. Provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže i regulator temperature podešen na položaj „OFF“.

Ulijte vodu u otvor za ulijevanje vode dok razina vode u spremniku ne dosegne oznaku „MAX“. Za to upotrijebite mjernu posudu. Ne koristite kemijski omekšanu vodu.

Stavite utikač u utičnicu i podesite regulator temperature na najvišu postavku temperaturu. Kada se ugasi

kontrolna lampica, podesite regulator pare na položaj „“ za parno glačanje i prijedite glačalom preko starog komada tkanine kako biste uklonili eventualne ostatke s površine za glačanje.

Pri prvom korištenju može doći do blage pojave mirisa ili dima. No, to je bezopasno i kratkotrajno. Osigurajte dovoljnu cirkulaciju zraka.

KORIŠTENJE

Prije podešavanja temperature pročitajte uputu za korištenje glačala ili napomene o njezi na etiketi odjevnog predmeta.

Napomena: Ako na odjevnom predmetu nisu navedene upute za njegu, započnite s najnižom postavkom temperature. Pri nižim temperaturama nastaje manje pare.

Oprez: Sintetičke tkanine mogu se rastopiti.

ISKLJ.	
.	Najlon
..	Vuna, svila
..., MAX	Lan, pamuk, najviša temperatura

SUHO GLAČANJE

1. Stavite utikač u pogodnu utičnicu.
2. Pri suhom glačanju provjerite je li regulator pare podešen na položaj „0“.
3. Podesite regulator temperature na željenu postavku temperature.
4. Kada se kontrolna lampica ugasi, postignuta je potrebna temperatura. Sada možete koristiti uređaj.
5. Za isključivanje uređaja okrenite regulator u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na položaj „0“, odložite uređaj u okomitom položaju i izvucite utikač iz utičnice.

PARNO GLAČANJE

1. Napunite spremnik za vodu kako je prethodno opisano (vidi odjeljak PRIJE PRVOG KORIŠTENJA).
2. Funkciju parnog glačanja možete koristiti s postavkama temperature „●●“, „●●●“ i „MAX“. Kako bi funkcija parnog glačanja ispravno radila spremnik za vodu mora biti napunjen najmanje do jedne četvrtine.
3. Podesite regulator temperature na željenu postavku temperature.
4. Kada se kontrolna lampica ugasi, postignuta je potrebna temperatura. Sada možete koristiti proizvod.
5. Za parno glačanje podesite regulator pare na položaj „“; tijekom glačanja izlazi para iz otvora na površini za glačanje.
6. Pritom se površina za glačanje mora držati u okomitom položaju.
7. Za isključivanje uređaja okrenite regulator u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na položaj „OFF“ i izvucite utikač iz utičnice.
8. Okrenite uređaj naopako i pažljivo izlijte preostalu vodu iz spremnika. Pritom oprezno protresite uređaj.

Napomena: Kod uobičajenih glačala voda može istjecati iz otvora na površini za glačanje, ako je odabrana preniska postavka temperature. Kako biste to izbjegli podesite regulator temperature na preporučenu postavku. Čim se postigne potrebna temperatura, ponovno će izlaziti para umjesto vode.

AUTOMATSKO SIGURNOSNO ISKLJUČIVANJE

Ako dođe do smetnje na ugrađenom termostatu, uređaj se automatski isključuje kako bi se spriječio pregrijavanje. U tom slučaju uređaj je potrebno poslati na popravak.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA

Ovisno o učestalosti korištenja, preporučuje se mjesečno čišćenje glačala, jer time produljujete njegov vijek trajanja.

Ako je voda u vašem području jako tvrda, funkciju samočišćenja treba koristiti svaka dva tjedna.

1. Provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
2. Napunite spremnik za vodu do oznake „MAX“.
3. Podesite najvišu moguću postavku temperature.
4. Stavite utikač u utičnicu.
5. Pričekajte dok se kontrolna lampica ne ugasi, zatim ponovno isključite uređaj iz električne mreže.
6. Držite glačalo iznad umivaonika, držite regulator pare u položaju za funkciju samočišćenja pritisnitim i lagano protresite glačalo. Tom prilikom izlaze para i vruća voda iz površine za glačanje, čime se ispiru naslage i nečistoće.
7. Ponovite postupak, ako se i dalje u glačalu nalaze tvrdokorne naslage.

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Naslage na površini za glačanje možete ukloniti krpom namočenom u otopini octa i vode.
- Kućište možete obrisati vlažnom, a zatim osušiti suhom krpom.
- Za čišćenje površine za glačanje ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- Pazite da se površina za glačanje ne ošteti. Osigurajte da površina za glačanje ne dođe u dodir s metalnim predmetima.

SAVJETI

Koja je voda pogodna?

Koristite za ovaj uređaj neobrađenu vodu iz slavine. Ako je voda jako tvrda, možete ju pomiješati s kupljenom destiliranom ili demineraliziranom vodom u omjeru: 50 % vode iz slavine / 50 % destilirane vode.

Koja voda nije pogodna?

Sljedeće vrste vode sadrže organske ostatke ili mineralne tvari koje mogu izazvati prskanje, smeđe mrlje ili curenje vode: voda iz sušilice rublja, parfimirana ili omekšana voda, voda iz klima uređaja.

Otklanjanje smetnji

Iz otvora na površini za glačanje izlazi voda.	Odabrana postavka temperature je preniska i ne omogućava stvaranje pare.	Podesite regulator temperature na maksimalnu postavku temperature.
	Koristi se funkcija pare, iako glačalo još nije dovoljno zagrijano.	Pričekajte dok se kontrolna lampica ne ugasi.
	Glačalo je bilo odloženo u vodoravnom položaju, spremnik nije bio prethodno ispražnjen i funkcija pare nije bila isključena.	Ispraznite glačalo nakon svake uporabe i odložite ga u uspravnom položaju.
Na rublju se tijekom glačanja pojavljuju smeđe mrlje.	Upotrijebili ste kemijsko sredstvo za uklanjanje kamenca.	Ne dodavajte sredstva za uklanjanje kamenca u vodu.
	U otvorima na površini za glačanje nakupila su se vlakna tkanine koja sada izgaraju.	Ostavite glačalo da se ohladi i očistite površinu za glačanje spužvom. Povremeno usisajte otvore na površini za glačanje.
	Rublje nije dovoljno isprano ili glačate novi, neoprani odjevni predmet.	Osigurajte da je vaše rublje dovoljno isprano kako bi se uklonili ostaci sapuna ili kemikalija s novih odjevnih predmeta.
Površina za glačanje je zaprljana ili promijenjene boje te može ostaviti mrlje na rublju.	Glačate s previsokom postavkom temperature.	Ostavite glačalo da se ohladi i očistite površinu za glačanje spužvom. Odaberite željenu postavku.
Površina za glačanje je izgrebana.	Glačalo je odloženo u vodoravnom položaju na metalnu podlogu ili je prešlo preko patentnog zatvarača.	Odložite glačalo uvijek na njegovu površinu za odlaganje. Ne prelazite glačalom preko patentnog zatvarača.

Zbrinjavanje



Ovaj proizvod označen je simbolom precrtanog kontejnera za otpatke na kotačima u skladu s Direktivom EU-a 2012/19/EU kako bi se ukazalo na to da se ne smije zbrinjavati s ostalim komunalnim otpadom. Zbog opasnih tvari, smjesa ili sastojaka električna i elektronička oprema koja se ne zbrinjava odvojeno potencijalno je štetna za okoliš i ljudsko zdravlje. Za više informacije o povratu i recikliranju ovog proizvoda obratite se gradskoj upravi ili lokalnom reciklažnom dvorištu.

TEHNIČKI PODACI

Snaga	220 - 240 V izmjenična struja, 50 - 60 Hz, 1600 W
Ako je isključeno	0 W (zakonski zahtjev $\leq 0,5$ W)
Zaštita od strujnih udara	razred I
Kontrolna lampica	230 V izmjenične struje, 0,25 W, narančasta neonska lampica. Korisnik ne može zamijeniti izvor svjetla.
Dimenzije	25,2 x 11 x 12,7 cm
Brzina pare	12 $\pm$ 3 g/min
Maksimalna zapremnina spremnika za vodu:	200 ml
Neto težina	0,75 kg
Duljina kabela	190 cm

INSIDO

89980131

PL // Żelazko parowe



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Niemcy
www.moemax.com
info@moemax.at



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi, aby zapewnić optymalne wykorzystanie urządzenia oraz uniknąć obrażeń lub uszkodzeń. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobom trzecim, należy pamiętać o dołączeniu niniejszej instrukcji obsługi.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi gwarancja traci ważność. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieostrożnym użytkowaniem lub użyciem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.

1. Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostanie im zapewniony nadzór lub instruktaż dotyczący bezpiecznego użytkowania produktu, tak aby związane z nim zagrożenia były dla nich zrozumiałe.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i możliwa do przeprowadzenia przez użytkownika konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
4. Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego partnera handlowego lub podobnie wykwalifikowany personel specjalistyczny w celu uniknięcia zagrożeń.
5. Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeżeli jest ono podłączone do zasilania.
6. Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu zasilającego, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej lub właśnie się ochładza.
7. Urządzenie może być używane i ustawiane wyłącznie na stabilnej powierzchni.
8. Ustawiając urządzenie na stojaku, należy upewnić się, że również on stoi na stabilnej powierzchni.
9. Podczas użytkowania urządzenia pokrywka zbiornika na wodę musi być zamknięta.
10. Urządzenia nie wolno używać, jeśli upadło, ma widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka.
11. Przed uzupełnieniem wody należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
12. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
13. W przypadku stosowania przedłużacza, musi on być dostosowany do wymagań zasilania urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania przedłużacza i/lub wtyczki sieciowej. Przedłużacz stwarza ryzyko potknięcia się, a tym samym obrażeń. Należy uważać, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
14. Wtyczkę należy wyciągać z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem.
15. Należy upewnić się, że przewód zasilający nie zwisa nad ostrymi krawędziami i trzymać go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
16. Nie należy zanurzać urządzenia ani wtyczki zasilającej w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
17. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nie należy ciągnąć za kabel.
18. Nie należy dotykać urządzenia, jeżeli wpadło do wody. Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, wyłączyć urządzenie i oddać je do naprawy w autoryzowanym serwisie.
19. Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
20. Nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia ani samodzielnie naprawiać urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
21. Nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
22. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
23. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
24. Nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia ani go zginać.
25. Przed podłączeniem lub odłączeniem wtyczki zasilającej urządzenie powinno być zawsze wyłączone.
26. Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
27. Zawsze należy odłączać wtyczkę zasilającą, jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru.

28. Gorące metalowe części, gorąca woda i para wodna mogą spowodować oparzenia.
29. Podczas odwracania żelazka należy pamiętać, że w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
30. Zawsze należy ustawiać żelazko w pozycji pionowej podczas przerywania prasowania i stawiać je na stabilnej, płaskiej powierzchni.
31. Należy dbać o to, aby stopa żelazka nie uległa uszkodzeniu. Nie należy dopuszczać do jej kontaktu z metalowymi przedmiotami.
32. Wtyczka i przewód zasilający nie mogą stykać się z gorącą stopą żelazka.
33. Aby zapobiec ewentualnemu wylaniu się wody ze zbiornika, nie należy napełniać go powyżej oznaczenia MAX.
34. Przed pierwszym użyciem żelazka należy sprawdzić na starym kawałku materiału, czy stopa żelazka i zbiornik na wodę są czyste.
35. Przed napełnieniem lub opróżnieniem zbiornika na wodę należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
36. Żelazka można używać wyłącznie na stabilnej desce do prasowania.
37. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i konserwacji urządzenia zawartymi w odpowiednim rozdziale niniejszej instrukcji obsługi.
38.  Urządzenie to może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nigdy nie należy używać urządzenia na zewnątrz.

CZĘŚCI

1. Pokrętło termostatu
2. Wlot wody
3. Kontrolka
4. Regulator pary
5. Stopa żelazka
6. Element grzejny
7. Zbiornik na wodę
8. Funkcja samoczyszczenia



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a regulator temperatury ustawiony w pozycji „OFF”.

Napełnij zbiornik wodą do maksymalnego poziomu oznaczonego na zbiorniku. W tym celu użyj miarki. Nie używaj wody uzdatnionej chemicznie.

Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego i ustaw regulator temperatury na najwyższą wartość. Gdy kontrolka zgaśnie, ustaw regulator pary w pozycji „” do prasowania parowego i przesunij żelazko po starym kawałku materiału, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia ze stopy żelazka.

Podczas pierwszego użycia może pojawić się lekki zapach lub dym. Jest to jednak nieszkodliwe i trwa tylko przez krótki czas. Zapewnij odpowiednią wentylację.

OBSŁUGA

Przed ustawieniem temperatury zapoznaj się z instrukcją obsługi żelazka lub wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji umieszczonymi na metce ubrania.

Wskazówka: Jeśli na odzieży nie ma instrukcji dotyczących pielęgnacji, zacznij od najniższej temperatury. W niższych temperaturach powstaje mniej pary.

Uwaga: Tkaniny syntetyczne mogą się topić.

OFF	
.	Nylon
..	Wełna, jedwab
..., MAX	Len, bawełna, maksymalna temperatura

PRASOWANIE NA SUCHO

1. Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.
2. Podczas prasowania na sucho upewnij się, że regulator pary jest ustawiony w pozycji „0”.
3. Ustaw regulator temperatury na żądaną wartość.
4. Gdy kontrolka zgaśnie, oznacza to, że osiągnięto wymaganą temperaturę. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.
5. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw regulator w pozycji „0” w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustaw urządzenie w pozycji pionowej i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

PRASOWANIE PAROWE

1. Napełnij zbiornik wody zgodnie z powyższym opisem (patrz rozdział PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM).
2. Funkcja prasowania parowego może być używana przy ustawieniach temperatury „●●”, „●●●” i „MAX”. Aby funkcja prasowania parowego działała prawidłowo, zbiornik na wodę musi być napełniony co najmniej w ¼.
3. Ustaw regulator temperatury na żądaną wartość.
4. Gdy kontrolka zgaśnie, oznacza to, że osiągnięto wymaganą temperaturę. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.
5. Ustaw regulator pary na pozycję „”. Podczas prasowania para będzie wydobywać się z otworów w stopie żelazka.
6. Powierzchnia prasowania musi być utrzymywana w pozycji pionowej.
7. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw regulator temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „OFF” i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
8. Odwróć urządzenie do góry nogami i ostrożnie wylej pozostałą wodę ze zbiornika. W tym celu delikatnie potrząśnij urządzeniem.

Wskazówka: W przypadku żelazek dostępnych w handlu woda może wyciekać ze stopy żelazka, jeśli wybrano zbyt niską temperaturę. Aby tego uniknąć, ustaw regulator temperatury na zalecaną wartość. Po osiągnięciu wymaganej temperatury zamiast wody znów zacznie wydobywać się para.

AUTOMATYCZNY WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku wystąpienia usterki wbudowanego termostatu urządzenie wyłącza się automatycznie, aby zapobiec przegrzaniu. W takim przypadku urządzenie należy odesłać do naprawy.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA

W zależności od częstotliwości użytkowania zaleca się czyszczenie żelazka raz w miesiącu, ponieważ przedłuża to jego żywotność.

Jeśli woda w regionie jest bardzo twarda, funkcję samoczyszczenia należy stosować co dwa tygodnie.

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Napełnij zbiornik wody do poziomu „MAX”.
3. Ustaw najwyższą możliwą temperaturę.
4. Włóż wtyczkę do gniazdka.
5. Poczekaj, aż kontrolka zgaśnie, a następnie odłącz urządzenie od zasilania.
6. Trzymaj żelazko nad umywalką, ustaw regulator pary w pozycji funkcji samoczyszczenia i delikatnie potrząśnij żelazkiem. W ten sposób para i gorąca woda wydostaną się ze stopy żelazka, wypłukując osady i zabrudzenia.
7. Powtórz tę czynność, jeśli w żelazku nadal znajdują się osady.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Osady na stopie żelazka można usunąć za pomocą szmatki zamoczonej w roztworze octu i wody.
- Obudowę można wyczyścić wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha suchą ściereczką.
- Do czyszczenia stopy żelazka nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym.
- Dbaj o to, aby stopa żelazka nie uległa uszkodzeniu. Nie dopuszczaj do jej kontaktu z metalowymi przedmiotami.

WSKAZÓWKI

Jaka woda jest odpowiednia?

Do tego urządzenia należy używać nieprzetworzonej wody z kranu. Jeśli woda jest bardzo twarda, można wymieszać nieprzetworzoną wodę z kranu z dostępną w handlu wodą destylowaną lub demineralizowaną w następujących proporcjach: 50% wody z kranu / 50% wody destylowanej.

Jaka woda nie jest odpowiednia?

Następujące rodzaje wody zawierają odpady organiczne lub składniki mineralne, które mogą powodować rozpryskiwanie, brązowe plamy lub wycieki wody: woda z suszarek do ubrań, woda perfumowana lub zmiękczona, woda z klimatyzacji.

Rozwiązywanie problemów

Z otworów w stopie żelazka wycieka woda.	Wybrana temperatura jest zbyt niska i nie pozwala na wytworzenie pary.	Należy ustawić regulator na maksymalną temperaturę.
	Funkcja pary jest używana, mimo że żelazko nie jest jeszcze wystarczająco gorące.	Należy poczekać, aż kontrolka zgaśnie.
	Żelazko było przechowywane w pozycji poziomej, nie zostało wcześniej opróżnione, a funkcja pary nie została wyłączona.	Po każdym użyciu należy opróżnić żelazko i przechowywać je w pozycji pionowej.
Podczas prasowania na ubraniu pojawiają się brązowe smugi.	Użyto chemicznego środka odkamieniającego.	Nie należy dodawać środków odkamieniających do wody.
	W otworach stopy żelazka zgromadziły się włókna tkaniny, które teraz się palą.	Należy pozostawić żelazko do ostygnięcia i wyczyścić stopę żelazka gąbką. Od czasu do czasu należy czyścić otwory stopy żelazka za pomocą odkurzacza.
	Pranie nie zostało wystarczająco wypłukane lub prasowana jest nowa, nieprana odzież.	Należy upewnić się, że pranie zostało wystarczająco wypłukane (pozostałości mydła lub środków chemicznych zostały usunięte z nowych ubrań).
Stopa żelazka jest zabrudzona lub odbarwiona i zostawia plamy na ubraniu.	Prasowanie odbywa się przy zbyt wysokiej temperaturze.	Należy pozostawić żelazko do ostygnięcia i wyczyścić stopę żelazka gąbką. Należy wybrać żądane ustawienie.
Stopa żelazka jest zarysowana.	Żelazko zostało położone poziomo na metalowej powierzchni lub przesunięte po zamku błyskawicznym.	Żelazko należy zawsze stawiać na podstawie. Nie należy przesuwac żelazka po zamkach błyskawicznych.

Utylizacja



Produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci zgodnie z dyrektywą UE 2012/19/UE, aby zwrócić uwagę, że nie wolno go wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami komunalnymi. Ze względu na niebezpieczne substancje, mieszaniny lub składniki, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są utylizowane oddzielnie, mogą być potencjalnie szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. W celu uzyskania informacji na temat zwrotu i recyklingu tego produktu proszę skontaktować się z lokalnymi władzami miejskimi lub punktem zbiórki odpadów.

DANE TECHNICZNE

Moc	220-240 V prąd przemienny, 50-60 Hz, 1600 W
Wyłączone urządzenie	0 W (wymóg prawny $\leq 0,5$ W)
Ochrona przed porażeniem prądem	Klasa I
Kontrolka	230 V prąd zmienny, 0,25 W, pomarańczowa neonowa lampka. Źródło światła nie może zostać wymienione przez użytkownika.
Wymiary	25,2 x 11 x 12,7 cm
Prędkość pary	12 $\pm$ 3 g/min
Maksymalna pojemność zbiornika	200 ml
Waga netto	0,75 kg
Długość kabla	190 cm

INSIDO

89980131

RO// Fier de călcat cu abur



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania
www.moemax.com
info@moemax.at



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți și urmați toate instrucțiunile înainte de utilizare pentru a asigura cea mai bună utilizare posibilă a dispozitivului și pentru a evita vătămările corporale sau deteriorarea acestuia. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. În cazul în care înmânați produsul unei alte persoane, asigurați-vă că primește și instrucțiunile de utilizare.

În caz de deteriorare cauzată de nerespectarea acestui manual de utilizare, garanția se pierde. Producătorul, respectiv firma importatoare nu răspunde pentru daunele survenite în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare, a utilizării neglijente sau în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite numai în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea nu vor fi realizate de către copii nesupravegheați.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, distribuitorul acestuia sau personal calificat în mod similar pentru a evita pericolele.
5. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat cât timp acesta este conectat la o sursă de curent electric.
6. Țineți copiii sub 8 ani departe de aparat și de cablul de alimentare atunci când aparatul este conectat la rețeaua electrică sau se află în proces de răcire.
7. Aparatul trebuie utilizat și așezat numai pe o suprafață stabilă.
8. Dacă așezați aparatul pe un suport, asigurați-vă că și acesta se află pe o suprafață stabilă.
9. În timpul utilizării aparatului, capacul rezervorului trebuie să fie închis.
10. Aparatul nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat pe jos sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
11. Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a umple rezervorul cu apă.
12. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
13. Dacă utilizați un prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat cererii de energie electrică a aparatului. În caz contrar este posibil ca prelungitorul și/sau ștecărul să se supraîncălzească. Pericol de împiedicare și rănire din cauza prelungitorului. Fiți precauți pentru a evita situații periculoase.
14. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.
15. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
16. Nu scufundați niciodată aparatul sau ștecărul în apă sau în alte lichide. Pericol de electrocutare!
17. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablul de alimentare.
18. Nu atingeți aparatul dacă acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și duceți-l la reparat la un centru de service autorizat.
19. Nu conectați ștecărul și nu îl decuplați de la sursa de alimentare cu energie electrică cu mâinile ude.
20. Nu încercați niciodată să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. În caz contrar, vă puteți electrocuta.
21. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.
22. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
23. Nu folosiți aparatul în alt scop decât acela pentru care a fost conceput.
24. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
25. Aparatul trebuie să fie întotdeauna oprit înainte de a conecta sau de a deconecta cablul de alimentare.
26. Nu folosiți aparatul dacă acesta este deteriorat.
27. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare dacă îl lăsați nesupravegheat.

28. Părțile metalice fierbinți, apa fierbinte și aburul pot provoca arsuri.
29. Fiți atenți când întoarceți fierul de călcat, deoarece este posibil să mai existe apă fierbinte în rezervor.
30. Așezați întotdeauna fierul de călcat în poziție verticală atunci când întrerupeți procesul de călcare și puneți-l pe o suprafață stabilă și plană.
31. Păstrați talpa fierului de călcat în stare intactă. Nu o lăsați să intre în contact cu obiecte metalice.
32. Ștecărul și cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu talpa fierbinte a fierului de călcat.
33. Evitați să umpleți rezervorul peste marcajul MAX.
34. În timpul primei utilizări se recomandă să călcați întâi o bucată de material uzată pentru a vă asigura că talpa fierului și rezervorul de apă sunt curate.
35. Scoateți ștecărul din priză înainte de a umple sau goli rezervorul de apă.
36. Fierul de călcat trebuie utilizat pe o masă de călcat stabilă.
37. Respectați instrucțiunile privind curățarea și întreținerea aparatului din secțiunea corespunzătoare a acestui manual de utilizare.
38.  Aparatul poate fi utilizat numai în interior. Nu folosiți aparatul în aer liber.

PĂRȚI COMPONENTE

1. Regulator de temperatură
2. Orificiu adăugare apă
3. Indicator luminos
4. Regulator de abur
5. Talpă
6. Element de încălzire
7. Rezervor de apă
8. Funcție de autocurățare



ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

Îndepărtați toate materialele de ambalare. Asigurați-vă că aparatul a fost scos din priză și regulatorul de temperatură se află în poziția „OFF”.

Umpleți rezervorul de apă până când se atinge marcajul MAX. Utilizați paharul gradat în acest scop. Nu utilizați apă decalcifiată chimic.

Cuplați ștecărul la o priză potrivită și setați regulatorul de temperatură la temperatura maximă. Când indicatorul

luminos se stinge, setați regulatorul de aburi pe poziția „” pentru călcare cu aburi și treceți cu fierul de călcat de mai multe ori peste o bucată uzată de material pentru a îndepărta eventualele reziduuri.

La prima punere în funcțiune, este posibil ca aparatul să emane un miros și fum inofensiv. Acest lucru este normal și nedăunător și va dispărea după puțin timp. Asigurați o ventilație adecvată în încăpere.

OPERARE

Înainte de a seta temperatura, citiți manualul de instrucțiuni al fierului de călcat sau instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta hainei.

Indicație: Dacă nu există instrucțiuni de îngrijire pe articol, începeți cu cea mai scăzută temperatură. La temperaturi mai scăzute, se produce mai puțin abur.

Atenție: Materialele sintetice se pot topi.

OPRIT	
.	Nailon
..	Lână, mătase
..., MAX	În, bumbac, temperatură maximă

CĂLCARE USCATĂ

1. Conectați ștecărul la o priză adecvată.
2. Când călcați uscat, asigurați-vă că butonul de abur este setat pe poziția „0”.
3. Setați regulatorul de temperatură pe treapta de temperatură dorită.
4. Când indicatorul luminos se stinge, temperatura dorită a fost atinsă. Aparatul poate fi acum utilizat.
5. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de control în sens invers acelor de ceasornic înapoi în poziția „0”, așezați dispozitivul în poziție verticală și deconectați-l de la priză.

CĂLCARE CU ABURI

1. Umpleți rezervorul de apă așa cum este descris mai sus (consultați secțiunea ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE).
2. Funcția de călcare cu abur poate fi utilizată cu setările de temperatură „●●”, „●●●” și „MAX”. Pentru ca funcția de călcare cu abur să funcționeze corect, rezervorul de apă trebuie să fie umplut cel puțin 1/4.
3. Setați regulatorul de temperatură pe treapta de temperatură dorită.
4. Când indicatorul luminos se stinge, temperatura dorită a fost atinsă. Produsul poate acum fi utilizat.
5. Setați regulatorul de abur pentru călcarea cu aburi pe poziția „”; aburul iese prin orificiile de pe talpa fierului în timpul procesului de călcare.
6. Suprafața de călcat trebuie menținută în poziție verticală în timpul acestui proces.
7. Pentru a opri aparatul, setați regulatorul de temperatură pe poziția „OFF” și scoateți ștecărul din priză.
8. Întoarceți dispozitivul cu susul în jos și turnați cu grijă apa rămasă din rezervorul de apă. Agitați ușor dispozitivul în timp ce faceți acest lucru.

Indicație: În cazul unui fier de călcat standard, apa se poate scurge prin talpă dacă este selectată o temperatură prea scăzută. Pentru a evita acest lucru, setați regulatorul de temperatură la valoarea recomandată. Odată ce temperatura necesară este atinsă, în loc de apă se va emite abur.

OPRIRE AUTOMATĂ DE SIGURANȚĂ

Dacă apare o defecțiune la termostatul încorporat, dispozitivul se oprește automat pentru a preveni supraîncălzirea. Dacă se întâmplă acest lucru, dispozitivul trebuie trimis la reparat.

FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE

În funcție de frecvența de utilizare, se recomandă curățarea fierului de călcat o dată pe lună, deoarece acest lucru va prelungi durata de viață a acestuia.

Dacă apa din regiunea dumneavoastră are un nivel de duritate foarte ridicat, folosiți funcția de autocurățare o dată la două săptămâni.

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică.
2. Umpleți rezervorul cu apă până la marcajul pentru nivelul maxim.
3. Setați cel mai ridicat nivel de temperatură posibil.
4. Conectați ștecărul la priză.
5. Așteptați până când indicatorul luminos se stinge, apoi deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
6. Țineți fierul de călcat deasupra chiuvetei, rotiți regulatorul de abur în poziția de auto-curățare și agitați ușor fierul. În acest proces, aburul și apa fierbinte ies din talpa fierului de călcat, curățând depunerile și murdăria.
7. Repetați procedura dacă în fierul de călcat mai există încă depuneri.

CURĂȚARE

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l curăța.
- Depunerile de pe talpa fierului de călcat pot fi îndepărtate cu o lavetă aspră înmuiată în apă cu oțet.
- Ștergeți suprafața exterioară a aparatului cu o lavetă umedă și uscați-o apoi cu o lavetă uscată.
- Nu utilizați detergenți abrazivi pentru curățarea tălpii fierului de călcat.
- Păstrați talpa fierului de călcat în stare intactă. Nu o lăsați să intre în contact cu obiecte metalice.

SFATURI

Ce tip de apă este potrivit?

Utilizați apă de la robinet netratată pentru acest aparat. Dacă apa din regiunea dumneavoastră este calcaroasă, atunci această apă de la robinet netratată poate fi amestecată cu apa distilată sau demineralizată din comerț după cum urmează: 50 % apă de la robinet/50 % apă distilată.

Ce tip de apă nu este potrivit?

Următoarele tipuri de apă conțin deșeuri organice sau componente minerale care pot provoca stropi, pete maronii sau scurgeri de apă: Apă de la uscătoare de rufe, apă parfumată sau dedurizată, apă de la aparate de aer condiționat.

Remedierea problemelor

Se scurge apă din orificiile din talpa fierului de călcat.	Temperatura selectată este prea scăzută și nu permite formarea aburului.	Setați regulatorul la temperatura maximă.
	Funcția de abur este utilizată chiar dacă fierul de călcat nu este încă suficient de încălzit.	Așteptați până când se stinge indicatorul luminos.
	Fierul de călcat a fost depozitat în poziție orizontală și nu fusese golit în prealabil, iar funcția de abur nu a fost dezactivată.	Goliți fierul de călcat după fiecare utilizare și depozitați-l în poziție verticală.
Călcatul lasă urme maronii pe rufe.	Ați folosit un produs chimic pentru îndepărtarea calcarului.	Nu adăugați niciun produs decalcifiant în apă.
	Fibrele rufelor s-au acumulat în orificiile tălpii și se carbonizează.	Lăsați întâi fierul să se răcească și curățați apoi talpa cu un burete. Curățați ocazional orificiile tălpii fierului de călcat cu aspiratorul.
	Rufe nu au fost clătite suficient sau ați călcat o rufă nouă, care nu a fost spălată în prealabil.	Asigurați-vă că rufe sunt clătite suficient pentru a îndepărta reziduurile de săpun sau substanțe chimice de pe hainele noi.
Talpa fierului de călcat este murdară sau decolorată și, prin urmare, poate lăsa pete pe rufe.	Călcați la o temperatură mult prea ridicată.	Lăsați întâi fierul să se răcească și curățați apoi talpa cu un burete. Selectați setarea dorită.
Talpa este zgâriată.	Ați așezat fierul în poziție orizontală pe un suport metalic sau l-ați folosit peste un fermoar.	Așezați fierul întotdeauna pe suportul său. Nu treceți cu fierul de călcat peste fermoare.

Eliminare



Acest produs este etichetat cu simbolul coșului de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva UE 2012/19/UE, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Din cauza prezenței substanțelor, amestecurilor sau componentelor periculoase, echipamentele electrice și electronice care nu sunt sortate selectiv pot prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană. Vă rugăm să contactați administrația locală sau centrul de eliminare a deșeurilor pentru informații privind returnarea și reciclarea acestui produs.

DATE TEHNICE

Tensiune	220-240 V curent alternativ, 50-60 Hz, 1600 W
Când este oprit	0 W (cerința legală $\leq 0,5$ W)
Protecție împotriva șocurilor electrice	clasa I
Indicator luminos	230 V curent alternativ, 0,25 W, lumină neon portocalie Sursa de lumină nu poate fi înlocuită de către utilizator.
Dimensiuni	25,2 x 11 x 12,7 cm
Viteză alimentare cu abur	12 $\pm$ 3 g/min
Cantitatea maximă de umplere a rezervorului de apă	200 ml
Greutate netă	0,75 kg
Lungime cablu	190 cm

INSIDO

89980131

RS // Parna pegla



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemačka
www.moemax.com
info@moemax.at



SIGURNOSNE NAPOMENE

Pre upotrebe pročitajte i ispratite sva uputstva kako biste osigurali optimalno korišćenje uređaja i izbegli povrede ili oštećenja. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu na sigurnom mestu. Ako uređaj dajete trećim licima, obavezno priložite i ovo uputstvo za upotrebu.

U slučaju oštećenja nastalog nepoštovanjem ovog uputstva za upotrebu, garancija prestaje da važi. Proizvođač tj. uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepoštovanjem uputstava za upotrebu, nemarnom upotrebom ili upotrebom koja nije u skladu sa instrukcijama u ovom uputstvu za upotrebu.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje.
2. Deca ne smeju da se igraju uređajem.
Čišćenje i korisničko održavanje uređaja deca ne smeju da vrše bez nadzora.
3. Ukoliko je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, kabl mora zameniti proizvođač, distributivni partner ili slično kvalifikovano stručno lice.
4. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen u struju.
5. Držite decu mlađu od 8 godina dalje od uređaja i strujnog kabla kada je uređaj uključen u struju ili se hladi.
6. Uređaj se sme koristiti i postavljati samo na stabilnu površinu.
7. Ako uređaj postavljate na postolje, uverite se da je i postolje na stabilnoj površini.
8. Poklopac rezervoara mora biti zatvoren kada se pegla koristi.
9. Uređaj se ne sme koristiti ako je ispušten, ako pokazuje vidljive znake oštećenja ili ako curi.
10. Izvucite utikač iz utičnice pre nego što ponovo napunite vodom.
11. Pre nego što strujni utikač ubacite u utičnicu, proverite da li lokalni napon i frekvencija odgovaraju podacima na tipskoj pločici.
12. Ako se koristi produžni kabl, on mora biti pogodan za zahteve napajanja uređaja. U suprotnom, produžni kabl i/ili utikač se mogu pregrijati. Produžni kabl predstavlja opasnost od spoticanja i samim tim povrede. Izbegavajte opasne situacije.
13. Izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj i pre čišćenja istog.
14. Pazite da strujni kabl ne visi preko oštarih ivica i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
15. Ne potapajte ni uređaj ni utikač u vodu niti bilo koju drugu tečnost. Postoji opasnost od strujnog udara opasnog po život!
16. Povucite strujni utikač, kako biste ga izvukli iz utičnice. Nemojte vaditi utikač povlačenjem kabla.
17. Nemojte dodirivati uređaj ako je upao u vodu. Izvucite strujni utikač iz utičnice, isključite uređaj i odnesite ga u ovlašćeni servisni centar na popravku.
18. Ne uključujte niti isključujte utikač iz utičnice mokrim rukama.
19. Nikada ne pokušavajte sami da otvorite kućište uređaja ili da ga popravite. To može dovesti do strujnog udara.
20. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
21. Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu u komercijalne svrhe.
22. Uređaj koristite isključivo u predviđene svrhe.
23. Nikada ne namotavajte strujni kabl oko uređaja i ne savijajte ga.
24. Uređaj uvek treba da bude isključen pre stavljanja ili izvlačenja utikača.
25. Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen.
26. Uvek izvucite utikač ako ostavljate uređaj bez nadzora.
27. Vrući metalni delovi, vruća voda i para mogu izazvati opekotine.
28. Kada okrećete peglu, imajte na umu da u rezervoaru još uvek može biti vruće vode.
29. Uvek postavite peglu uspravno kada prekidate proces peglanja i postavite je na stabilnu, ravnu površinu.
30. Pazite da se dno pegle ne ošteti. Ne dozvolite da dođe u kontakt sa metalnim predmetima.

31. Utikač i strujni kabl ne smeju doći u kontakt sa vrućim dnom pegle.
32. Sprečite prelivanje rezervoara za vodu tako što ga nećete puniti preko oznake MAX.
33. Kada prvi put koristite peglu, prvo proverite na starom komadu tkanine da li su dno pegle i rezervoar za vodu čisti.
34. Izvucite utikač iz utičnice pre punjenja ili pražnjenja rezervoara za vodu.
35. Pegla se sme koristiti samo na stabilnoj dasci za peglanje.
36. Pogledajte uputstva za čišćenje i održavanje uređaja u odgovarajućem odeljku ovog uputstva za upotrebu.
37.  Ovaj uređaj sme da se koristi samo u zatvorenom prostoru. Uređaj nikada nemojte koristiti napolju.

SASTAVNI DELOVI

1. Regulator temperature
2. Otvor za vodu
3. Kontrolna lampica
4. Regulator pare
5. Dno pegle
6. Grejni element
7. Rezervoar za vodu
8. Funkcija samočišćenja



PRE PRVE UPOTREBE

Uklonite sav ambalažni materijal. Uverite se da je uređaj isključen iz struje i da je regulator temperature podešen na položaj „OFF“.

Sipajte vodu u otvor za vodu dok ne dostigne maksimalni nivo punjenja označen na rezervoaru za vodu. Za ovo koristite menzuru. Ne koristite hemijski omekšanu vodu.

Stavite utikač u odgovarajuću utičnicu i podesite regulator temperature na najvišu temperaturu. Kada se kontrolna lampica ugasi, podesite regulator pare na položaj „“ za peglanje na paru i pređite peglom preko starog komada tkanine da biste uklonili sve ostatke sa dna pegle.

Tokom prve upotrebe može se pojaviti blagi miris ili dim. Međutim, ovo je bezopasno i traje samo kratko vreme. Vodite računa o dovoljnom provetravanju.

RUKOVANJE

Pre podešavanja temperature, pročitajte uputstvo za upotrebu pegle ili uputstva za negu na etiketi odeće.

Napomena: Ako na odeći nisu navedena uputstva za negu, počnite sa najnižim podešavanjem temperature. Pri nižim temperaturama nastaje manje pare.

Pažnja: Sintetički materijali se mogu istopiti.

ISKLJ.	
.	Najlon
..	Vuna, svila
..., MAX	Lan, pamuk, maksimalna temperatura

PEGLANJE NA SUVO

1. Stavite utikač u odgovarajuću utičnicu.
2. Prilikom peglanja na suvo, uverite se da je regulator pare podešen na položaj „0“.
3. Podesite regulator temperature na željenu temperaturu.
4. Kada se kontrolna lampica ugasi, dostignuta je željena temperatura. Uređaj sada može da se koristi.
5. Da biste isključili uređaj, okrenite regulator u smeru suprotnom od kazaljke na satu nazad u položaj „0“, postavite uređaj uspravno i isključite ga iz struje.

PEGLANJE NA PARU

1. Napunite rezervoar za vodu kao što je gore opisano (pogledajte odeljak PRE PRVE UPOTREBE).
 2. Funkcija peglanja na paru se može koristiti sa podešavanjima temperature „●●“, „●●●“ i „MAX“. Da bi funkcija peglanja na paru pravilno funkcionisala, rezervoar za vodu mora biti napunjen najmanje do 1/4.
 3. Podesite regulator temperature na željenu temperaturu.
 4. Kada se kontrolna lampica ugasi, dostignuta je željena temperatura. Proizvod sada može da se koristi.
 5. Postavite regulator pare u položaj „“ za peglanje na paru; para će sada tokom peglanja da izlazi iz otvora na dnu pegle.
 6. Površina za peglanje mora biti u uspravnom položaju tokom ovog procesa.
 7. Da biste isključili uređaj, okrenite regulator temperature u smeru suprotnom od kazaljke na satu nazad u položaj „0“, i isključite ga iz struje.
 8. Okrenite uređaj naopačke i pažljivo izlijte preostalu vodu iz rezervoara za vodu. Nežno protresite uređaj.
- Napomena: Kod standardnih pegli, voda može da curi kroz dno pegle ako je izabrano prenisko podešavanje temperature. Da biste to izbegli, podesite regulator temperature na preporučenu temperaturu. Kada se dostigne željena temperatura, umesto vode će se pojaviti para.

AUTOMATSKO BEZBEDNOSNO ISKLJUČIVANJE

Ukoliko dođe do kvara u ugrađenom termostatu, uređaj se automatski isključuje kako bi se sprečilo pregrevanje. Ukoliko se to desi, uređaj mora biti poslat na popravku.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA

U zavisnosti od učestalosti upotrebe, preporučuje se čišćenje pegle jednom mesečno, jer će to produžiti vek trajanja pegle.

Ako je voda u vašem regionu veoma tvrda, funkciju samočišćenja treba koristiti svake dve nedelje.

1. Uverite se da je uređaj isključen iz struje.
2. Napunite rezervoar za vodu do oznake „MAX“.
3. Podesite najviši mogući nivo temperature.
4. Gurnite utikač u utičnicu.
5. Sačekajte da se kontrolna lampica ugasi, a zatim isključite uređaj iz struje.
6. Držite peglu iznad umivaonika, podesite regulator pare na položaj za funkciju samočišćenja i nežno protresite peglu. Para i vruća voda se oslobađaju iz dna pegle, čime se ispiraju naslage i prljavštine.
7. Ponovite postupak ako u pegli još uvek ima jakih naslaga.

ČIŠĆENJE

- Pre čišćenja, uverite se da je uređaj isključen iz struje i da se potpuno ohladio.
- Naslage na dnu pegle mogu se ukloniti krpom umočenom u rastvor sirćeta i vode.
- Kućište se može očistiti vlažnom krpom, a zatim osušiti suvom krpom.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje dna pegle.
- Pazite da se dno pegle ne ošteti. Ne dozvolite da dođe u kontakt sa metalnim predmetima.

SAVETI

Koja voda je pogodna?

Za ovaj uređaj koristite neprečišćenu vodu iz slavine. Ako je voda veoma tvrda, možete mešati neprečišćenu vodu iz slavine sa komercijalno dostupnom destilovanom ili demineralizovanom vodom u sledećem odnosu: 50% voda iz slavine / 50% destilovana voda.

Koja voda nije pogodna?

Sledeće vrste vode sadrže organski otpad ili mineralne komponente koje mogu izazvati prskanje, smeđe mrlje ili curenje vode: voda iz mašina za sušenje veša, parfimizovana ili omekšana voda, voda iz klima uređaja.

Uklanjanje smetnji

Voda curi iz rupa na dnu pegle.	Izabrana temperatura je preniska i ne dozvoljava stvaranje pare.	Podesite regulator na maksimalnu temperaturu.
	Funkcija pare se koristi iako pegla još nije dovoljno zagrejana.	Sačekajte dok se kontrolna lampica ne ugasi.
	Pegla je bila skladištena u horizontalnom položaju i nije prethodno ispražnjena, a funkcija pare nije bila deaktivirana.	Ispraznite peglu nakon svake upotrebe i čuvajte je u uspravnom položaju.
Peglanje ostavlja braon tragove na vešu.	Koristili ste hemijsko sredstvo za uklanjanje kamenca.	Ne dodajte nikakva sredstva za uklanjanje kamenca u vodu.
	Vlakna tkanine su se nakupila u rupama na dnu pegle i sada gore.	Ostavite peglu da se ohladi i očistite dno sunđerom. Povremeno čistite rupe na dnu pegle usisivačem.
	Veš nije bio dovoljno ispran ili peglate novi, neoprani komad odeće.	Uverite se da je vaš veš temeljno ispran kako biste uklonili sve ostatke sapuna ili hemikalija sa nove odeće.
Dno pegle je prljavo ili je promenilo boju i stoga može ostaviti mrlje na vešu.	Peglate na previsokoj temperaturi.	Ostavite peglu da se ohladi i očistite dno sunđerom. Izaberite željeno podešavanje.
Dno pegle je izgrebano.	Pegla je postavljena horizontalno na metalnu površinu ili je prelazila preko rajsferšlusa.	Uvek stavljajte peglu na njenu površinu za odlaganje. Ne prelazite peglom preko rajsferšlusa.

Odlaganje u otpad



Ovaj proizvod je označen simbolom precrtane kante za otpatke u skladu sa Direktivom EU 2012/19/EU kako bi se skrenula pažnja na to da se ne sme odlagati sa kućnim otpadom. Zbog opasnih materija, smeša ili sastavnih delova, električni i elektronski uređaji koji se ne odlažu odvojeno su potencijalno štetni po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Obratite se gradskoj upravi ili lokalnom mestu za odlaganje otpada za informacije o vraćanju i reciklaži ovog proizvoda.

TEHNIČKI PODACI

Snaga	220-240 V naizmenične struje, 50/60 Hz, 1600 W
Kada je isključeno	0 W (zakonski zahtev $\leq 0,5$ W)
Zaštita od strujnog udara	klasa I
Kontrolna lampica	230 V naizmenične struje, 0,25 W, narandžasto neonsko svetlo. Korisnik ne može da zameni izvor svetlosti.
Dimenzije	25,2 x 11 x 12,7 cm
Brzina pare	12 $\pm$ 3 g/min
Maksimalna količina punjenja rezervoara za vodu	200 ml
Neto težina	0,75 kg
Dužina strujnog kabla	190 cm

INSIDO

89980131

SK // Naparovacia žehlička



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemecko
www.moemax.com
info@moemax.at



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte ich, aby ste mohli spotrebič optimálne používať a aby ste predišli zraneniam a poškodeniu spotrebiča. Tento návod na použitie uchovávajte na bezpečnom mieste. Keď spotrebič poskytnete tretej osobe, priložte k nemu aj tento návod na použitie.

V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode na použitie zaniká nárok na uplatnenie záruky. Výrobca ani dovozca nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode na použitie, nedbanlivým zaobchádzaním alebo používaním výrobku v rozpore s jeho určením.

1. Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. V prípade poškodenia musí napájací kábel z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.
5. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
6. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, keď je zapojený do elektrickej siete alebo sa práve ochladzuje.
7. Spotrebič používajte a skladujte len na stabilnom povrchu.
8. Keď spotrebič odložíte na stojan, uistite sa, že stojan je umiestnený na stabilnom povrchu.
9. Počas používania žehličky musí byť kryt nádržky na vodu uzavretý.
10. Spotrebič sa nesmie používať, keď spadol, vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo z neho vyteká tekutina.
11. Pred doplnením vody vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
12. Pred zapojením zástrčky do zásuvky sa uistite, že napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
13. Pri používaní predlžovacieho kábla sa uistite, že zodpovedá výkonu spotrebiča. V opačnom prípade sa môže predlžovací kábel a/alebo zástrčka prehriať. Zakopnutie o predlžovací kábel zároveň predstavuje riziko úrazu. Preto sa vždy snažte predchádzať nebezpečným situáciám.
14. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď spotrebič nepoužívate alebo keď ho chcete vyčistiť.
15. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho v bezpečnej vzdialenosti od horúcich predmetov a otvoreného ohňa.
16. Spotrebič ani jeho zástrčku neponárajte do vody ani iných tekutín, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
17. Pri odpojovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za napájací kábel, ale len za zástrčku.
18. Nedotýkajte sa spotrebiča, keď spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite spotrebič a odneste ho na opravu do autorizovaného servisu.
19. Upozorňujeme, aby ste mali suché ruky pri zapájaní a odpájaní zástrčky.
20. V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvárať kryt spotrebiča ani spotrebič opravovať, pretože by mohli dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
21. Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapnutý.
22. Tento spotrebič nie je určený na komerčné používanie.
23. Spotrebič používajte len na stanovený účel.
24. Neomotávajte napájací kábel okolo spotrebiča ani ho neohýbajte.
25. Pred zapojením alebo odpojením napájacieho kábla by mal byť spotrebič vždy vypnutý.
26. Nikdy nepoužívajte spotrebič, keď je poškodený.
27. Keď je spotrebič bez dozoru, vždy ho odpojte od elektrickej siete.

28. Horúce kovové časti, horúca voda a vodná para môžu spôsobiť popáleniny.
29. Pri otáčaní žehličky buďte opatrní – v nádržke na vodu môže byť ešte horúca voda.
30. Keď prerušíte žehlenie, položte žehličku do vertikálnej polohy na stabilnú, rovnú plochu.
31. Udržujte žehliacu plochu v dobrom stave a nedovoľte, aby prišla do kontaktu s kovovými predmetmi.
32. Zástrčka a napájací kábel nesmú prísť do kontaktu s horúcou žehliacou plochou.
33. Nádržku na vodu nenapĺňajte nad značku MAX, aby ste predišli pretečeniu.
34. Pred prvým použitím skontrolujte na starom kúsku látky, či sú žehliaca plocha a nádržka na vodu čisté.
35. Pred naplnením alebo vyprázdnením nádržky na vodu spotrebič neodpájajte od elektrickej siete.
36. Žehličku používajte len na stabilnej žehliacej doske.
37. Dodržujte pokyny na čistenie a údržbu uvedené v príslušnej časti návodu na použitie.

38.  Tento spotrebič sa smie používať len v interiéri. Nikdy nepoužívajte spotrebič v exteriéri.

KOMPONENTY

1. regulátor teploty
2. otvor na nalievanie vody
3. svetelný indikátor
4. regulátor pary
5. žehliaca plocha
6. ohrievacie teleso
7. nádržka na vodu
8. funkcia samočistenia



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Odstráňte všetok obalový materiál. Uistite sa, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a regulátor teploty je nastavený do polohy „OFF“.

Naplňte nádržku na vodu cez otvor na nalievanie vody až po značku „MAX“ uvedenú na nádržke na vodu. Použite priložený odmerku. Nepoužívajte vodu, z ktorej bol odstránený vodný kameň pomocou chemických prostriedkov.

Zapojte zástrčku do zásuvky a nastavte regulátor teploty na najvyšší stupeň. Po zhasnutí svetelného indikátora nastavte regulátor pary do polohy „“ na funkciu parného žehlenia a prežehlite starý kus látky, aby sa odstránili prípadné zvyšky z povrchu žehliacej plochy.

Pri prvom použití sa môže objaviť slabý zápach alebo dym, čo je bežný jav, ktorý po krátkom čase zmizne. Počas tohto procesu zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti.

OBSLUHA

Pred nastavením teploty si prečítajte návod na použitie žehličky alebo pokyny na údržbu uvedené na štítku bielizne.

Poznámka: Keď na bielizni nie sú uvedené pokyny na údržbu, začnite s nastavením najnižšej teploty, pri ktorej vzniká menej pary.

Upozornenie! Syntetické materiály sa môžu pri vysokých teplotách deformovať.

Vypnuté	
.	nylon
..	vlna, hodváb
..., MAX	ľan, bavlna, najvyššia teplota

FUNKCIA SUCHÉHO ŽEHLLENIA

1. Zapojte zástrčku do vhodnej zásuvky.
2. Pri funkcii suchého žehlenia sa uistite, že regulátor pary je nastavený v polohe „0“.
3. Nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotu.
4. Keď svetelný indikátor zhasne, znamená to, že bola dosiahnutá požadovaná teplota. Spotrebič je teraz pripravený na použitie.
5. Na vypnutie spotrebiča nastavte regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek späť do polohy „0“, postavte spotrebič do vertikálnej polohy a vytiahnite zástrčku.

FUNKCIA PARNÉHO ŽEHLLENIA

1. Naplňte nádržku na vodu podľa vyššie uvedeného postupu (pozri časť PRED PRVÝM POUŽITÍM).
2. Funkcia parného žehlenia sa dá používať pri teplotách „●●“, „●●●“ a „MAX“ a aby fungovala správne, nádržka na vodu musí byť naplnená aspoň do štvrtiny.
3. Nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotu.
4. Keď svetelný indikátor zhasne, znamená to, že bola dosiahnutá požadovaná teplota. Teraz môžete spotrebič používať.
5. Na nastavenie tejto funkcie nastavte regulátor pary do polohy „“; počas žehlenia bude para vychádzať z otvorov na žehliacej ploche.
6. Žehliaca plocha musí byť počas žehlenia vo vertikálnej polohe.
7. Na vypnutie spotrebiča nastavte regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek do polohy „OFF“ a vytiahnite zástrčku.
8. Spotrebič otočte opačným smerom a opatrne vyprázdňte zvyšnú vodu z nádržky na vodu.

Poznámka: Pri bežných žehličkách môže pri príliš nízkej teplote vytekať voda zo žehliacej plochy. Tomu môžete zabrániť nastavením regulátora teploty na odporúčanú hodnotu. Po dosiahnutí požadovanej teploty začne zo žehličky opäť vychádzať para namiesto vody.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VYPNUTIE

V prípade poruchy zabudovaného termostatu sa spotrebič automaticky vypne, aby sa zabránilo prehriatiu. V takomto prípade je potrebné spotrebič poslať na opravu.

FUNKCIA SAMOČISTENIA

V závislosti od toho, ako často žehličku používate, sa odporúča ju čistiť približne raz za mesiac, aby sa predĺžila jej životnosť.

Keď je voda vo vašej oblasti veľmi tvrdá, mali by ste funkciu samočistenia používať každé dva týždne.

1. Uistite sa, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
2. Naplňte nádržku na vodu až po značku „MAX“.
3. Nastavte najvyššiu možnú teplotu.
4. Zapojte zástrčku do zásuvky.
5. Počkajte, kým svetelný indikátor zhasne, a opäť odpojte spotrebič od elektrickej siete.
6. Držte žehličku nad umývadlom, nastavte regulátor pary do polohy na spustenie funkcie samočistenia a jemne potraďte žehličkou. Para a horúca voda tak zo žehliacej plochy odstráni usadeniny a nečistoty.
7. Keď sa v žehličke stále nachádzajú výrazné usadeniny, postup zopakujte.

ČISTENIE

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol.
- Usadeniny na žehliacej ploche môžete odstrániť handričkou namočenou v roztoku octu a vody.
- Povrch žehličky môžete čistiť vlhkou handričkou a následne vysušiť suchou handričkou.
- Na čistenie žehliacej plochy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Udržujte žehliacu plochu v dobrom stave a nedovoľte, aby prišla do kontaktu s kovovými predmetmi.

TIPY

Akú vodu používať

Používajte neupravenú vodu z vodovodu. V prípade veľmi tvrdej vody odporúčame zmiešať neupravenú vodu z vodovodu s destilovanou alebo demineralizovanou vodou z obchodu v pomere 1 : 1.

Nevhodný typ vody

Nasledujúce typy vody obsahujú organické zvyšky alebo minerálne zložky, ktoré môžu spôsobiť rozstrekovanie, hnedé škvrny alebo únik vody: voda zo sušičiek, parfumovaná či zmäkčená voda a voda z klimatizačných zariadení.

Odstraňovanie porúch

Z otvorov na žehliacej ploche vyteká voda.	Nastavená teplota je príliš nízka na tvorbu pary.	Nastavte regulátor teploty na maximálnu teplotu.
	Zo žehliacej plochy už vychádza para, hoci žehlička ešte nie je dostatočne zahriata.	Počkajte, kým svetelný indikátor zhasne.
	Žehlička bola uschovaná bez predchádzajúceho vyprázdenia v horizontálnej polohe a s nevypnutou funkciou parného žehlenia.	Po každom použití žehličku vyprázdňte a uschovajte ju vo vertikálnej polohe.
Pri žehlení sa na bielizni vytvárajú hnedé škvrny.	Použili ste chemický prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa.	Do vody nepridávajte žiadne prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.
	V otvoroch na žehliacej ploche sa nahromadili vlákna z tkaniny, ktoré sa pri zahriatí pripaľujú.	Nechajte žehličku vychladnúť a vyčistite žehliacu plochu špongiou. Otvory na žehliacej ploche občas vyčistite vysávačom.
	Bielizeň nebola dôkladne vypláchaná alebo ide o novú bielizeň, ktorá ešte nebola praná.	Dbajte na to, aby bola bielizeň dostatočne vypláchaná a aby boli z novej bielizne odstránené zvyšky mydla alebo chemikálií.
Žehliaca plocha je znečistená alebo zafarbená, a zanecháva škvrny na bielizni.	Žehlíte pri príliš vysokej teplote.	Nechajte žehličku vychladnúť a vyčistite žehliacu plochu špongiou. Vyberte požadované nastavenie.
Žehliaca plocha je poškrábaná.	Žehlička bola položená vodorovne na kovovú podložku alebo ste ňou prešli cez zips.	Žehličku vždy odkladajte na jej odkladací povrch. Neprechádzajte žehličkou cez zips.

Likvidácia



Tento výrobok je označený symbolom preškrtnutej nádoby na odpad v súlade so smernicou EÚ 2012/19/EÚ, ktorý upozorňuje na to, že sa nesmie likvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa nelikvidujú oddelene, môžu byť v dôsledku obsahu nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade alebo zbernom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon	220 – 240 V striedavý prúd, 50 – 60 Hz, 1 600 W
Vypnutý spotrebič	0 W (zákonná norma: $\leq 0,5$ W)
Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom	trieda I
Svetelný indikátor	230 V striedavý prúd, 0,25 W, oranžové neónové svetlo; svetelný zdroj nemôže vymeniť používateľ
Rozmery	25,2 × 11 × 12,7 cm
Parný výkon	12 (± 3) g/min
Maximálna kapacita nádržky na vodu	200 ml
Čistá hmotnosť	0,75 kg
Dĺžka napájacieho kábla	190 cm

INSIDO

89980131

SL // Parni likalnik



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemčija
www.moemax.com
info@moemax.at



VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo preberite celotna navodila in jih upoštevajte, da boste lahko napravo uporabljali na najboljši možni način in preprečili telesne poškodbe ali materialno škodo. Ta navodila za uporabo skrbno shranite. Če boste napravo predali naprej drugemu uporabniku, ji priložite tudi ta navodila za uporabo.

V primeru škode, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, garancija preneha veljati. Proizvajalec oz. uvoznik ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, malomarne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo naprave ter razumeli s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Brez nadzora odrasle osebe otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati vzdrževanja, ki ga lahko izvede uporabnik sam.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.
5. Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, dokler je priključena na električno omrežje.
6. Otrokom, mlajšim od 8 let, preprečite dostop do naprave in napajalnega kabla, ko je naprava priključena na električno omrežje ali se ohlaja.
7. Napravo odlagajte in uporabljajte le na ravni, stabilni podlagi.
8. Če napravo postavite na stojalo, se prepričajte, da je tudi to na stabilni površini.
9. Pokrov rezervoarja mora biti med uporabo likalnika zaprt.
10. Naprave ne smete uporabljati, če je padla ali če iz nje izteka tekočina.
11. Vtič izklopите iz vtičnice, preden napolnite rezervoar za vodo.
12. Preden priključite vtič v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
13. Če uporabljate podaljšek, mora biti primeren za porabo energije naprave. V nasprotnem primeru lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtiča. Zaradi podaljška obstaja nevarnost spotikanja in s tem poškodb. Pazite, da se izogibate nevarnim situacijam.
14. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, izvlecite vtič iz vtičnice.
15. Bodite pozorni, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
16. Naprave ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
17. Povlecite vtič, da ga boste izvlekli iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
18. Ne dotikajte se naprave, če vam je padla v vodo. Vtič izvlecite iz vtičnice, napravo izklopите in jo odnesite na pooblaščen servis za popravilo.
19. Z mokrimi rokami ne smete priključiti oz. izključiti vtiča na oz. z električnega omrežja.
20. Nikoli ne odpirajte ohišja naprave in ne skušajte je popraviti sami. To lahko povzroči električni udar.
21. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
22. Ta naprava ni namenjena uporabi v komercialne namene.
23. Napravo uporabljajte izključno v predviden namen.
24. Kabla ne ovijte okoli naprave in ga tudi ne prepogibajte.
25. Preden priključite vtič v električno omrežje ali ga izključite, mora biti naprava vedno izklopljena.
26. Nikoli ne uporabljajte naprave, če je poškodovana.
27. Vedno izvlecite vtič, če napravo pustite brez nadzora.
28. Vroči kovinski deli, vroča voda in vodna para lahko povzročijo opekline.
29. Ko likalnik obračate, upoštevajte, da je lahko v rezervoarju še vedno vroča voda.
30. Ko prenehate z likanjem, likalnik vedno odložite v navpičnem položaju in ga postavite na stabilno, ravno

površino.

31. Pazite, da se likalna plošča ne poškoduje. Ne dovolite, da bi ta prišla v stik s kovinskimi predmeti.
32. Vtič in omrežni kabel ne smeta priti v stik z vročo likalno ploščo.
33. Preprečite, da bi se rezervoar za vodo prelił, tako da ga napolnite največ do oznake MAX.
34. Ob prvi uporabi likalnika najprej na starem kosu tkanine preverite, ali sta likalna plošča in rezervoar za vodo čista.
35. Izklopite vtič iz vtičnice, preden napolnite ali izpraznite rezervoar za vodo.
36. Likalnik lahko uporabljate le na stabilni likalni deski.
37. Upoštevajte navodila za čiščenje in vzdrževanje naprave v ustreznem poglavju teh navodil za uporabo.

38.  Ta naprava se lahko uporablja samo v notranjih prostorih. Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.

SESTAVNI DELI

1. Regulator temperature
2. Odprtina za vodo
3. Kontrolna lučka
4. Gumb za nastavitev pare
5. Likalna plošča
6. Grelni element
7. Rezervoar za vodo
8. Funkcija samodejnega čiščenja



PRED PRVO UPORABO

Odstranite celoten material embalaže. Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja in da je gumb za nastavitev temperature na položaju »OFF«.

V odprtino za vodo natočite vodo, dokler nivo vode ne doseže oznake za maksimalno polnjenje, označene na rezervoarju za vodo. V ta namen uporabite merilni lonček. Ne uporabljajte kemijsko razapnene vode.

Vtič priklopite v predvideno električno vtičnico in gumb za nastavitev temperature nastavite na najvišjo stopnjo.

Ko kontrolna lučka ugasne, nastavite gumb za nastavitev pare z v položaj a parno likanje »« in z likalnikom večkrat potegnite čez star kos blaga, da z likalne plošče odstranite morebitne ostanke.

Ob prvi uporabi lahko nastane rahel vonj in dim. Vendar to ni nevarno in je le kratkotrajno. Poskrbite za zadostno zračenje.

UPORABA

Pred nastavitvijo temperature preberite navodila za uporabo likalnika ali navodila za nego na etiketi oblačila.

Opozorilo: Če na oblačilu ni navodil za nego, začnite z nastavitvijo najnižje temperature. Pri nižjih temperaturah nastane manj pare.

Previdno: Sintetični materiali se lahko stopijo.

IZKLOP	
.	najlon
..	volna, svila
..., MAKS.	platno, bombaž, najvišja temperatura

SUHO LIKANJE

1. Vtič priključite v ustrezno električno vtičnico.
2. Pri suhem likanju se prepričajte, da je gumb za nastavitev pare v položaju »0«.
3. Regulator temperature nastavite na želeno temperaturo.
4. Ko kontrolna lučka ugasne, je dosežena zahtevana temperatura. Zdaj lahko uporabljate napravo.
5. Če želite napravo izklopiti, zavrtite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca nazaj v položaj »0«, postavite napravo pokonci in iztaknite vtič iz električnega omrežja.

PARNO LIKANJE

1. Napolnite rezervoar za vodo, kot je opisano zgoraj (glejte poglavje PRED PRVO UPORABO).
2. Funkcijo parnega likanja lahko uporabljate z nastavitvami temperature »●●«, »●●●« in »MAX«. Za pravilno delovanje funkcije parnega likanja mora biti rezervoar za vodo napolnjen vsaj do ¼.
3. Regulator temperature nastavite na želeno temperaturo.
4. Ko kontrolna lučka ugasne, je dosežena zahtevana temperatura. Zdaj lahko uporabljate izdelek.
5. Za parno likanje nastavite gumb za nastavitev pare v položaj »«; para prihaja med likanjem zdaj iz odprtih v likalni plošči.
6. Medtem mora biti likalna površina v pokončnem položaju.
7. Da bi napravo izklopili, zavrtite regulator temperature v nasprotni smeri urinega kazalca na položaj »OFF« in izključite vtič.
8. Napravo obrnite navzdol in previdno izlijte preostalo vodo iz rezervoarja za vodo. Pri tem napravo previdno tresite.

Opozorilo: Pri običajnih likalnikih lahko voda uhaja skozi likalno ploščo, če je nastavljena prenizka temperatura. Da bi to preprečili, nastavite regulator temperature na priporočeno temperaturo. Ko je dosežena potrebna temperatura, namesto vode ponovno izhaja para.

SAMODEJNI VARNOSTNI IZKLOP

Če pride do napake na vgrajenem termostatu, se naprava samodejno izklopi, da se prepreči pregrevanje. Če se to zgodi, je treba napravo poslati v popravilo.

FUNKCIJA SAMODEJNEGA ČIŠČENJA

Glede na pogostost uporabe je priporočljivo, da likalnik očistite enkrat na mesec, saj s tem podaljšate njegovo življenjsko dobo.

Če je voda v vaši regiji zelo trda, uporabite funkcijo samodejnega čiščenja na vsaka dva tedna.

1. Prepričajte se, da je naprava odklopljena iz električnega omrežja.
2. Rezervoar za vodo napolnite do oznake »MAX«.
3. Nastavite najvišjo možno temperaturo.
4. Vtič priključite v vtičnico.
5. Počakajte, da kontrolna lučka ugasne, in napravo ponovno izključite iz električnega omrežja.
6. Držite likalnik nad umivalnikom, nastavite gumb za nastavitev pare na položaju za funkcijo samodejnega čiščenja in previdno tresite likalnik. Pri tem izhajata para in vroča voda iz likalne plošče ter odplakneta usedline in umazanijo.
7. Postopek ponovite, če so v likalniku še vedno večje usedline.

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem se prepričajte, ali je naprava ločena od napajanja s tokom in je popolnoma ohlajena.
- Usedline na likalni plošči lahko odstranite s krpo, ki ste jo prepojili z mešanico vode in kisa.
- Ohišje lahko očistite z vlažno krpo in ga nato obrišete še s suho krpo.
- Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte čistilnih sredstev.
- Pazite, da se likalna plošča ne poškoduje. Ne dovolite, da bi ta prišla v stik s kovinskimi predmeti.

NASVETI

Katera voda je primerna?

Za to napravo uporabljajte neobdelano vodo iz pipe. Če je voda zelo trda, jo lahko pomešate s kupljeno destilirano ali demineralizirano vodo v naslednjem razmerju: 50 % vode iz pipe, 50 % destilirane vode.

Katera voda ni primerna?

Naslednje vrste vode vsebujejo organske odpadke ali mineralne sestavine, ki lahko povzročijo brizganje, rjave madeže ali iztekanje vode: voda iz sušilnih strojev, odišavljena ali zmehčana voda, voda iz klimatskih naprav.

Odpravljanje motenj

Voda uhaja iz lukenj v likalni plošči.	Izbrana nastavitve temperature je prenizka in ne omogoča tvorbe pare.	Regulator nastavite na maksimalni položaj.
	Funkcija pare se uporablja, čeprav likalnik še ni dovolj vroč.	Počakajte, da kontrolna lučka ugasne.
	Likalnik je bil shranjen v vodoravnem položaju in pred tem ni bil izprazen, funkcija pare pa ni bila izključena.	Likalnik po vsaki uporabi izpraznite in ga hranite v pokončnem položaju.
Med likanjem se na perilu pojavijo rjave črte.	Uporabili ste kemično sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.	Vodi nikoli ne dodajajte sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.
	V luknjicah likalne plošče so se nabrala vlakna blaga, ki se žgejo.	Počakajte, da se likalnik ohladi in nato likalno ploščo očistite z gobico. Luknjice likalne plošče občasno očistite s sesalnikom.
	Perilo ni bilo dovolj izprano ali pa likate novo, neoprano oblačilo.	Prepričajte se, da je perilo dovolj izprano, da z novih oblačil odstranite ostanke mila ali kemikalij.
Likalna plošča je umazana ali obarvana in pušča na perilu sledi.	Likate s previsoko nastavljeno temperaturo.	Počakajte, da se likalnik ohladi in nato likalno ploščo očistite z gobico. Izberite želeno nastavitve naprave.
Likalna plošča je spraskana.	Likalnik ste položili v vodoravnem položaju na kovinsko odlagalno mrežico ali ste ga potegnili čez zadrgo.	Likalnik vedno postavite na njegovo odlagalno ploskev. Ne vodite likalnika čez zadrge.

Odstranjevanje med odpadke



Ta izdelek je v skladu z Direktivo EU 2012/19/EU označen s simbolom prečrtanega koša za smeti, kar opozarja, da se ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema, ki ni ločeno odstranjena, je zaradi nevarnih snovi, zmesi ali sestavnih delov lahko škodljiva za okolje in zdravje ljudi. Za informacije o vračilu in recikliranju tega izdelka se obrnite na občinski urad ali lokalni center za odlaganje odpadkov.

TEHNIČNI PODATKI

Moč	220–240 V izmenični tok, 50–60 Hz, 1600 W
V izklopljenem stanju	0 W (zakonska zahteva ≤ 0,5 W)
Zaščita pred električnimi udari	razred I
Kontrolna lučka	230 V izmenični tok, 0,25 W, oranžna neonska luč. Svetlobnega vira ne more zamenjati uporabnik.
Mere	25,2 x 11 x 12,7 cm
Hitrost izpusta pare	12 ± 3 g/min
Kapaciteta rezervoarja za vodo	200 ml
Neto teža	0,75 kg
Dolžina priključnega kabla	190 cm

INSIDO

89980131

CZ // Napařovací žehlička



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Německo
www.moemax.com
info@moemax.at



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte všechny pokyny a dodržujte je, abyste zajistili co nejlepší používání spotřebiče a předešli zranění nebo poškození. Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Pokud zařízení předáváte třetí osobě, přiložte k němu nutně tento návod k obsluze.

V případě poškození způsobeného nedodržením tohoto návodu k obsluze záruka zaniká. Výrobce ani dovážející společnost nepřebírají žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu k obsluze, nedbalým používáním nebo používáním v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

1. Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojených nebezpečí.
2. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
3. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
4. Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho obchodním partnerem nebo podobně kvalifikovaným odborným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
5. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
6. Když je spotřebič připojen k elektrické síti nebo když chladne, udržujte děti mladší 8 let mimo dosah spotřebiče a napájecího kabelu.
7. Zařízení smí být používáno a odstavováno pouze na stabilním podkladu.
8. Pokud spotřebič postavíte na podstavec, ujistěte se, že je také na stabilním povrchu.
9. Kryt nádržky musí být zavřený během provozu přístroje.
10. Zařízení nesmí být používáno, pokud spadlo, vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud z něj uniká kapalina.
11. Před doplněním vody vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
12. Před připojením přístroje do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na popisném štítku.
13. Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být vhodný pro jmenovitý výkon přístroje. V opačném případě může dojít k přehřátí prodlužovacího kabelu a/nebo síťové zástrčky. Prodlužovací kabel představuje riziko zakopnutí, a tím i zranění. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli nebezpečným situacím.
14. Pokud zařízení nepoužíváte či pokud je chcete čistit, odpojte zástrčku od elektrické sítě.
15. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl zavěšen přes ostré hrany, a udržujte jej mimo dosah horkých předmětů a otevřeného ohně.
16. Síťový kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
17. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel.
18. Pokud zařízení spadlo do vody, nedotýkejte se ho. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, vypněte zařízení a odneste jej k opravě do autorizovaného servisu.
19. Síťová zástrčka nesmí být připojena ani odpojena od sítě, pokud máte mokré ruce.
20. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt zařízení ani opravovat zařízení sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
21. Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
22. Toto zařízení není určeno pro komerční použití.
23. Přístroj používejte pouze k určenému účelu.
24. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
25. Před připojením nebo odpojením síťové zástrčky by měl být spotřebič vždy vypnutý.
26. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené.
27. Vždy odpojte napájecí kabel, pokud necháváte zařízení bez dozoru.
28. Horké kovové části, horká voda a vodní pára mohou způsobit popáleniny.
29. Při otáčení žehličky mějte na paměti, že v nádržce může být ještě horká voda.

30. Při přerušení žehlení vždy žehličku položte svisle a odkládejte ji na stabilní, rovný povrch.
31. Udržujte žehlicí plochu v nepoškozeném stavu. Žehlicí plocha by neměla přijít do kontaktu s kovovými předměty.
32. Síťová zástrčka a síťový kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
33. Zabraňte přeplnění nádržky na vodu tím, že ji naplníte maximálně po rysku MAX.
34. Při prvním použití žehličky nejprve zkontrolujte na starém kousku látky, zda jsou žehlicí plocha a nádržka na vodu čisté.
35. Před naplněním nebo vyprázdněním nádržky na vodu nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky.
36. Žehličku lze používat pouze na stabilním žehlicím prkně.
37. Dodržujte pokyny pro čištění a údržbu spotřebiče uvedené v příslušné části tohoto návodu k obsluze.

38.  Tento spotřebič lze používat jen v interiéru. Nikdy nepoužívejte výrobek venku.

SOUČÁSTI

1. regulátor teploty
2. přívod vody
3. kontrolka
4. regulátor páry
5. podstavec žehličky
6. topné těleso
7. vodní nádržka
8. funkce samočištění



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte veškerý balicí materiál. Ujistěte se, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě a regulátor teploty je nastaven do polohy „OFF“.

Naplňte přívod vody, dokud hladina vody nedosáhne maximálního naplnění vyznačeného na nádržce na vodu. Použijte měřicí pohár. Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu.

Zapojte síťovou zástrčku do vyhrazené zásuvky a nastavte regulaci teploty na nejvyšší teplotu.

Když kontrolka zhasne, nastavte ovládání páry do polohy "☁" pro žehlení s párou a přejeďte žehličkou po starém kusu látky, abyste odstranili případné zbytky ze žehlicí plochy.

Při prvním použití může dojít k mírnému vzniku zápachu nebo kouře. To je však neškodné a trvá to jen krátce. Ujistěte se, zda je zajištěno dostatečné větrání.

OVLÁDÁNÍ

Před nastavením teploty si přečtěte návod k obsluze žehličky nebo pokyny k péči na štítku oděvu.

Upozornění: Pokud na oděvu nejsou uvedeny žádné pokyny k péči, začněte s nejnižším nastavením teploty. Při nižších teplotách vzniká méně páry.

Pozor: Syntetické materiály se mohou roztavit.

VYPNUTO	
.	nylon
..	vlna, hedvábí
..., MAX	len, bavlna, nejvyšší teplota

SUCHÉ ŽEHLENÍ

1. Zapojte napájecí kabel do zásuvky elektrické sítě.
2. Při žehlení nasucho se ujistěte, že je regulátor páry nastaven na polohu „0“.
3. Nastavte regulátor teploty na požadovanou teplotu.
4. Když kontrolka zhasne, bylo dosaženo požadované teploty. Spotřebič lze nyní používat.
5. Chcete-li zařízení vypnout, otočte ovladač proti směru hodinových ručiček zpět do polohy „0“, postavte zařízení svisle a vytáhněte síťovou zástrčku.

ŽEHLENÍ PÁROU

1. Naplňte nádržku na vodu, jak je popsáno výše (viz část PŘED PRVNÍM POUŽITÍM).
2. Funkci parního žehlení lze použít s nastavením teploty "●●", "●●●" a "MAX". Aby funkce parního žehlení fungovala správně, musí být nádržka na vodu plná alespoň ze ¼.
3. Nastavte regulátor teploty na požadovanou teplotu.
4. Když kontrolka zhasne, bylo dosaženo požadované teploty. Nyní můžete výrobek používat.
5. Pro žehlení s párou nastavte regulátor páry do polohy "☁"; během žehlení bude nyní pára unikat z otvorů v žehlicí ploše.
6. Žehlicí plocha musí být po tuto dobu ve svislé poloze.
7. Chcete-li zařízení vypnout, nastavte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček do polohy „OFF“ a vytáhněte síťovou zástrčku.
8. Otočte spotřebič dnem vzhůru a opatrně vylijte zbývající vodu z nádržky na vodu. Při tom zařízení opatrně protřepejte.

Upozornění: U standardních žehliček může při příliš nízkém nastavení teploty voda unikat skrz žehlicí plochu. Abyste tomu zabránili, nastavte regulátor teploty na doporučenou teplotu. Jakmile je dosaženo požadované teploty, místo vody opět uniká pára.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Pokud dojde k poruše vestavěného termostatu, spotřebič se automaticky vypne, aby se zabránilo přehřátí. Pokud k tomu dojde, je nutné zařízení odeslat k opravě.

SAMOČISTÍCÍ FUNKCE

V závislosti na četnosti používání se doporučuje žehličku čistit jednou za měsíc, protože se tím prodlužuje její životnost.

Pokud je voda ve vaší oblasti velmi tvrdá, měla by se funkce samočištění používat každé dva týdny.

1. Ujistěte se, zda je přístroj odpojen od sítě.
2. Naplňte nádržku po rysku MAX.
3. Nastavte nejvyšší možnou teplotu.
4. Zapojte zástrčku do zásuvky.
5. Počkejte, až kontrolka zhasne, a spotřebič opět odpojte od elektrické sítě.
6. Držte žehličku nad umyvadlem, podržte regulátor páry v poloze pro funkci samočištění a opatrně žehličkou zatřeste. Pára a horká voda poté unikají ze žehlicí plochy a odplavují usazeniny a nečistoty.
7. Pokud jsou v žehličce stále silné usazeniny, postup opakujte.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním se ujistěte, zda je přístroj odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Usazeniny na žehlicí ploše lze odstranit hadříkem namočeným v roztoku octa a vody.
- Kryt lze čistit vlhkým hadříkem a poté osušit suchým hadříkem.
- K čištění žehlicí plochy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Udržujte žehlicí plochu v nepoškozeném stavu. Žehlicí plocha by neměla přijít do kontaktu s kovovými předměty.

TIPY

Která voda je vhodná?

Pro tento přístroj používejte neupravenou vodu z vodovodu. Pokud je voda velmi tvrdá, můžete smíchat neupravenou vodu z vodovodu s komerčně dostupnou destilovanou nebo demineralizovanou vodou v následujícím poměru: 50 % vody z vodovodu / 50 % destilované vody.

Která voda není vhodná?

Následující typy vody obsahují organický odpad nebo minerální složky, které mohou vést ke stříkající vodě, hnědým skvrnám nebo únikům vody: Voda ze sušiček prádla, parfémovaná nebo změkčená voda, voda z klimatizačních zařízení.

Řešení poruch

Voda vytéká z otvorů v žehlicí ploše.	Zvolené nastavení teploty je příliš nízké a neumožňuje tvorbu páry.	Nastavte regulátor na maximální teplotu.
	Parní funkce se používá, i když žehlička ještě není dostatečně horká.	Počkejte, až kontrolka zhasne.
	Žehlička byla uložena ve vodorovné poloze, nebyla předtím vyprázdněna a nebyla deaktivována parní funkce.	Po každém použití žehličku vyprázdněte a uložte ji ve svislé poloze.
Při žehlení se na prádle objeví hnědé pruhy.	Použili jste chemický prostředek na odstraňování vodního kamene.	Do vody nepřidávejte žádné odstraňovače vodního kamene.
	V otvorech žehličky se nahromadily vlákna látky, která se pálí.	Nechte žehličku vychladnout a vyčistěte žehlicí plochu houbičkou. Občas vyčistěte otvory v žehlicí ploše vysavačem.
	Prádlo nebylo dostatečně vymáchané nebo žehlíte nový, nevypraný oděv.	Ujistěte se, že je prádlo dostatečně vymáchané, abyste z nových kusů oblečení odstranili zbytky mýdla nebo chemikálií.
Žehlicí plocha je znečištěná nebo zabarvená, a proto může na prádle zanechávat skvrny.	Žehlíte s příliš vysokým nastavením teploty.	Nechte žehličku vychladnout a vyčistěte žehlicí plochu houbičkou. Vyberte požadované nastavení.
Žehlicí plocha je poškrábaná.	Žehlička byla umístěna vodorovně na kovové podložce anebo jste s ní přejeli přes zip.	Žehličku vždy odkládejte na její odkládací plochu. Nepřejíždějte žehličkou přes zipy.

Likvidace



Tento výrobek je označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách v souladu se směrnicí EU 2012/19/EU, který označuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která se nelikvidují odděleně, mohou kvůli nebezpečným látkám, směsím nebo součástem poškodit životní prostředí a lidské zdraví. Informace o vrácení a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním městském úřadě nebo ve středisku pro likvidaci odpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

výkon	220 - 240 V střídavý proud, 50 - 60 Hz, 1600 W
Ve vypnutém stavu	0 W (zákonný požadavek $\leq 0,5$ W)
Ochrana před elektrickými šoky	1. třída
Kontrolka	Střídavý proud 230 V, 0,25 W, oranžová neonová kontrolka. Žárovku nesmí měnit uživatel.
Rozměry	25,2 x 11 x 12,7 cm
Rychlost páry	12 $\pm$ 3 g/min
Max. objem nádržky na vodu:	200 ml
Čistá hmotnost	0,75 kg
Délka síťového kabelu	190 cm

INSIDO

89980131

HU // Gőzölős vasaló



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Németország
www.moemax.com
info@moemax.at



BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Használat előtt olvassa el az összes biztonsági tudnivalót, és kövesse azokat a legjobb eredmény elérése, valamint a sérülések vagy meghibásodások elkerülése érdekében. A használati útmutatót gondosan őrizze meg. Amennyiben a terméket továbbadja egy harmadik személynek, adja oda az útmutatót is.

Olyan kár esetén, amely ezen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából következik, a garancia érvényét veszíti. A gyártó vagy az importőr cég nem vállal felelősséget a használati utasítás be nem tartásából, gondatlan használatból vagy a jelen használati útmutatóban található utasítások be nem tartásából eredő károkért.

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról és a használat veszélyeiről.
2. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
5. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, ha csatlakoztatva van a hálózati feszültséghez.
6. Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt 8 év alatti gyermekektől, amikor a készülék be van dugva, vagy amikor lehül.
7. A készüléket csak stabil felületen használja, ill. csak ilyen helyre helyezze.
8. Ha a készüléket egy állványra helyezi, ügyeljen arra, hogy az is egy stabil felületen álljon.
9. A víztartály fedelét a vasaló használata közben zárva kell tartani.
10. Ne használja a készüléket, ha az leesett, látható sérüléseket észlel rajta, vagy ha szivárog.
11. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mielőtt újra feltöltené vízzel.
12. Mielőtt bedugja a hálózati csatlakozót a konnektorba, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség és a frekvencia megegyezik a típustáblán található adatokkal.
13. Ha hosszabbító kábelt használ, annak meg kell felelnie a készülék teljesítményigényének. Ellenkező esetben a hosszabbító kábel és/vagy a hálózati csatlakozó túlmelegedhet. A hosszabbító kábel botlás- és ezáltal sérülésveszélyt jelent. Vigyázzon, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
14. Tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
15. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről, és tartsa távol forró felületektől és a nyílt lángtól.
16. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy egyéb folyadékba. Ez életveszélyes áramütést okozhat!
17. Mindig a hálózati csatlakozót fogja meg, amikor kihúzza a konnektorból. Ne a hálózati kábelt húzza.
18. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket, és vigye javításra egy hivatalos szervizbe.
19. Nedves kézzel nem szabad csatlakoztatni vagy leválasztani a hálózati csatlakozót az elektromos hálózatról.
20. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat és megjavítani a készüléket. Ez áramütést okozhat.
21. Soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket bekapcsolt állapotban.
22. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra.
23. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
24. A hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré és ne hajlítsa meg.
25. A készülék mindig legyen kikapcsolva, mielőtt bedugja vagy kihúzza a hálózati kábelt.
26. Ne használja a készüléket, ha az megsérült.
27. Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja.
28. A forró fémrészek, a forró víz és a gőz égési sérüléseket okozhatnak.
29. A vasaló megfordításakor ügyeljen arra, hogy még forró víz lehet a tartályban.

30. A vasalót mindig függőlegesen tegye le, amikor megszakítja a vasalást, és helyezze stabil, vízszintes felületre.
31. Tartsa sértetlenül a vasalótalpat. Ne hagyja, hogy fémtárgyakkal érintkezzen.
32. A hálózati csatlakozó és kábel nem érintkezhet a vasaló talpával.
33. A víztartály túlsordulásának elkerülése érdekében ne töltse túl a MAX jelzésen.
34. Ha először használja a vasalót, először egy régi ruhadarabon ellenőrizze, hogy a vasalótalp és a víztartály tiszta-e.
35. Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt feltölti vagy kiüríti a víztartályt.
36. A vasalót stabilan álló vasalódeszkán használja.
37. Kövesse a készülék tisztítására és karbantartására vonatkozó utasításokat a jelen használati útmutató vonatkozó részében.
38.  Ezt a készüléket csak beltérben szabad használni. Ne használja a készüléket a szabadban.

A TERMÉK RÉSZEI

1. Hőmérséklet-szabályozó
2. Vízfeltöltő nyílás
3. Jelzőlámpa
4. Gőzszabályozó
5. Vasalótalp
6. Fűtőelem
7. Víztartály
8. Öntisztító funkció



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Távolítson el minden csomagolóanyagot. Győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a tápellátásról, és a hőmérséklet-szabályozót „OFF” helyzetbe állította.

Töltsön vizet a nyílásba, amíg a vízszint el nem éri a víztartályon jelzett maximális szintet. Ehhez használja a mérőpoharat. Ne használjon vegyileg vízkőmentesített vizet.

Dugja be a csatlakozót egy erre alkalmas konnektorba és állítsa a hőfokszabályozót a legmagasabb fokozatra.

Amikor a jelzőfény kialudt, állítsa a gőzszabályozót „” állásba gőzölős vasaláshoz, és vasaljon át egy régi ruhadarabot, hogy eltávolítsa a talpról az esetleges maradványokat.

A kezdeti használat során enyhe szag vagy füst keletkezhet. Ez azonban ártalmatlan és csak rövid ideig tart. Gondoskodjon megfelelő szellőztetésről.

HASZNÁLAT

A hőmérséklet beállítása előtt olvassa el a használati útmutatót vagy a ruhacímkén található ápolási utasításokat.

Megjegyzés: Ha a ruhán nincsenek ápolási utasítások, kezdje a legalacsonyabb hőmérsékleti beállítással. Alacsonyabb hőmérsékleten kevesebb gőz képződik.

Vigyázat! A szintetikus anyagok megolvadhatnak.

KI	
.	Nejlón
..	Gyapjú, selyem
..., MAX	Vászon, pamut, maximális hőmérséklet

SZÁRAZ VASALÁS

1. Dugja a csatlakozót egy megfelelő aljzatba.
2. Száraz vasaláskor győződjön meg arról, hogy a gőzszabályzó a „0” állásban van.
3. Állítsa a hőfokszabályzót a kívánt hőfokra.
4. Amikor a jelzőlámpa kialszik, a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet. Most már használhatja a készüléket.
5. A készülék kikapcsolásához állítsa vissza a szabályzót az óramutató járásával ellentétes irányba a „0” állásba, állítsa a készüléket függőleges helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

GŐZVASALÁS

1. Töltse fel a víztartályt a fent leírtak szerint (lásd az ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT című részt).
2. A gőzvasaló funkció a „●●”, „●●●” és „MAX” hőmérséklet-beállításokkal használható. A gőzvasaló funkció megfelelő működéséhez a víztartálynak legalább ¼-ig meg kell lennie töltve.
3. Állítsa a hőfokszabályzót a kívánt hőfokra.
4. Amikor a jelzőlámpa kialszik, a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet. Most már használhatja a terméket.
5. Állítsa a gőzszabályzót a „” állásba a gőzvasaláshoz; a gőz mostantól a vasalás során a talpon lévő nyílásokból fog távozni.
6. A vasalófelületet ez idő alatt függőleges helyzetben kell tartani.
7. A készülék kikapcsolásához állítsa a hőmérséklet-szabályzót az óramutató járásával ellentétes irányba „OFF” helyzetbe, majd húzza ki a hálózati csatlakozót.
8. Fordítsa a készüléket fejjel lefelé, és óvatosan öntse ki a víztartályban maradt vizet. Eközben óvatosan rázza meg a készüléket.

Megjegyzés: Hagyományos vasalóknál a víz átszivároghat a vasalótalpon, ha a hőmérséklet-beállítás túl alacsony. Ennek elkerülése érdekében állítsa a hőfokszabályzót az ajánlott hőmérséklet-beállításra. Amint eléri a kívánt hőmérsékletet, víz helyett gőz távozik.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

Ha a beépített termosztát meghibásodik, a készülék automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a túlmelegedést. Ha ez bekövetkezik, a készüléket be kell küldeni javításra.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

A használat gyakoriságától függően ajánlott a vasalót havonta egyszer tisztítani, mivel ez meghosszabbítja a vasaló élettartamát.

Ha lakhelyén nagyon kemény a víz, kéthetente használja az öntisztító funkciót.

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék le van választva az áramkörről.
2. Töltse fel a víztartályt a „MAX” jelzésig.
3. Állítsa be a lehető legmagasabb hőfokot.
4. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
5. Várja meg, amíg a jelzőlámpa kialszik, majd ismét válassza le a készüléket a hálózatról,
6. Tartsa a vasalót a mosdó felé, tartsa lenyomva a gőzszabályzót az öntisztító funkció helyzetében, és óvatosan rázza meg a vasalót. Gőz és forró víz távozik a vasalótalpból, kiöblítve a lerakódásokat és a szennyeződéseket.
7. Ismételje meg ezt az eljárást, ha még vannak lerakódások a vasalóban.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék le van választva az áramellátásról és teljesen kihűlt.
- A talpon látható lerakódásokat ecetes vízzel átitatott törölkendővel távolítsa el.
- A készülékházat nedves ronggyal tisztítsa, majd száraz ronggyal fényesítse.
- Ne használjon súrolószereket a talp tisztításához.
- Tartsa sértetlenül a vasalótalpat. Ne hagyja, hogy fémtárgyakkal érintkezzen.

TIPPEK:

Milyen víz alkalmas?

Használjon kezeletlen csapvizet ehhez a készülékhez. Ha a víz nagyon kemény, akkor a kezeletlen csapvizet kereskedelembe kapható desztillált vagy demineralizált vízzel a következő arányban keverheti össze: 50 % vezetékes víz / 50 % desztillált víz.

Milyen víz nem alkalmas?

A következő víztípusok szerves hulladékot vagy ásványi összetevőket tartalmaznak, amelyek fröccsenéshez, barna foltokhoz vagy vízszivárgáshoz vezethetnek: szárítógépekből származó víz, illatosított vagy lágyított víz, légkondicionáló rendszerekből származó víz.

Zavarelhárítás

A vasaló talpán lévő lyukakból víz szivárog.	A kiválasztott hőmérséklet-beállítás túl alacsony, és nem teszi lehetővé a gőzképződést.	Állítsa a szabályozót a maximális hőmérsékletre.
	A gőzfunkció akkor is használatban van, ha a vasaló még nem elég forró.	Várjon, amíg a jelzőfény kialszik.
	A vasalót vízszintes helyzetben tárolta, és nem ürítette ki előtte, valamint a gőzfunkciót nem kapcsolta ki.	A vasalót minden használat után ürítse ki, és függőlegesen tárolja.
Vasaláskor barna csíkok jelennek meg a ruhán.	Kémiai vízköoldót használt.	Ne adjon a vízhez vízköoldószert.
	A vasaló talpának lyukaiban szövetrostok gyűltek össze, amelyek most megégnek.	Hagyja kihűlni a vasalót, és szivaccsal tisztítsa meg a talpat. A talpon lévő lyukakat időnként porszívóval tisztítsa meg.
	A ruhát nem öblítette ki kellőképpen, vagy új, mosatlan ruhadarabot vasal.	Győződjön meg róla, hogy a ruhát kellőképpen kiöblítette, hogy eltávolítsa a szappan- vagy vegyszermaradványokat az új ruhadarabokról.
A talp piszkos vagy elszíneződött, ezért foltokat hagyhat a ruhákon.	Túl magas hőmérsékleten vasal.	Hagyja kihűlni a vasalót, és szivaccsal tisztítsa meg a talpat. Válassza ki a kívánt beállítást.
A vasalótalpat megkarcolódott.	A vasalót fém polcra helyezte, vagy cipzárral érintkezett.	A vasalót mindig az állványra helyezze. Ne érintkezzen cipzárral a vasaló.

Ártalmatlanítás



Ez a termék az EU 2012/19/EU irányelvnek megfelelően áthúzott szemetes szimbólummal van jelölve, jelezve, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelően ártalmatlanított elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkatrészek miatt veszélyt jelenthetnek a környezetre és az emberi egészségre. A termék visszavételével és újrahasznosításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi városi hivatalhoz vagy hulladékkezelő központhoz.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény	220–240 V váltakozó áram, 50–60 Hz, 1600 W
Kikapcsolva	0 W (jogszabályi előírás $\leq 0,5$ W)
Áramütés elleni védelem	I. osztály
Jelzőlámpa	230 V váltakozó áram, 0,25 W, narancssárga neonlámpa. Az izzót a felhasználó nem cserélheti ki.
Méret	25,2 x 11 x 12,7 cm
Gőzölési sebesség	12 $\pm$ 3 g / perc
A víztartály maximális töltőmennyisége	200 ml
Nettó súly	0,75 kg
Hálózati kábel hossza	190 cm